

تئاتر

مجله سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر  
شماره پنجم - ۱۷ بهمن ۹۰

روز ازدحام تماشاگر؛ روز سه اجرای ها

دنیا شنید



## هزاران رهگذر تماشاگر شدند



طی ۵ روز از برگزاری جشنواره هزاران عابر و رهگذر در حال عبور به صفوف تماشاگران تئاتر پیوستند و این امر در جریان آثار صحنه‌ای نیز تأثیر گذار بوده‌است. به گفته برخی از تماشاگران این آثار در برخی از موارد، تماشاگر و بازیگر نمایش‌ها هم اشتباه گرفته می‌شود و این امر ناشی از شور مردمی نسبت به آثار تئاتری و برگزاری سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر است.

## سرمقاله

### علاقه

### اکسیر پیشرفت

حمید سمن‌ریان



یکی از فرایندهای قابل اشاره در سه دهه گذشته ظهور جدیدیت در فرایند آموزشی، افزایش بالای دانشجویان و هنرمندان و توسعه فارغ‌التحصیلان است. با این حال مسئله جدیدیت در فرایند آموزشی از دو منظر قابل بررسی است. این که هنرجو با تمام جدیدیتی که دارد، راهنمای خوبی نداشته باشد، موفق نمی‌شود. عامل دوم حضور معلم و مدرس خوب در کنار جدیدیتی است که هنرجو دارد. البته اساساً هر معلمی می‌خواهد شاگردان خوبی را تربیت کند، اما برخی نمی‌توانند، چون شیوه پرورش استعداد را نمی‌دانند. در مقابل برخی مدرسان که اصلاً مسئله‌شان تربیت شاگردان نیست! به هر حال یک معلم مهم‌ترین وظیفه‌اش انتقال دانش و تکنیک‌های این رشته است، هر کسی هم روش خود را دارد.

ما در این سالیان شاهد حضور هنرمندان ارزشمندی بوده‌ایم؛ همه این‌ها ناشی از توسعه دانش، تنوع و آموزش است. با این حال و در کنار همه عوامل پیشرفت «علاقه» حرف اول را می‌زند. درست است که بعضی آموزشگاه‌ها و یا دانشگاه‌ها هنرمندان بزرگی را تربیت می‌کنند، حتی آنها را به سمت تحصیل در رشته‌های هنری در دانشگاه‌ها سوق می‌دهند. اما اساساً هنرمند شدن، مربوط به عشق و علاقه‌ای است که هنرجو دارد. شاید بتوان گفت آموزشگاه‌های هنری و یا دانشگاه‌های هنری در دروسی که آموزش می‌دهند، مشترک هستند. تنها چیزی که سبب می‌شود، یکی بر دیگری ارجحیت پیدا کند. جدی گرفتن فرایند آموزش است. با این حال در این سالیان هنرمندان کثیر و شاخصی در حوزه دانشگاه تربیت شده و کارهای جالبی ارائه کرده‌اند.

## استقبال بی نظیر از پنجمین روز

امروز جشنواره در حالی ششمین روز خود را سپری می‌کند که دبروزاستقبال از نمایش‌های صحنه‌ای و آثار خیابانی در اوج بود. تا قبل از روز پنجم، آثار خیابانی بیشترین استقبال را داشتند، اما از روز پنجم به ناگاه سیل استقبال از نمایش‌هایی همچون «خاموشی دریا» کار نیما دهقان، «پاورقی» احمد کچه‌چیان، «پری» از جواد نوری و خیرالله تقیانی‌پور رو به فرونی نهاد و تماشاگرانی را پشت در سالن نگاه داشت.

۲ نمایش خاموشی دریا و پاورقی ناچار به اجرای سوم شدند و نمایش پری نیز با استقبال کم‌سابقه مخاطبان خاص و عام روبه‌رو شد.

## نمایش‌های باغ هنر

باغ هنر امروز در پی جذب تماشاگرانی بیشتر از دیروز خود است. این فضا، امروز با ۴ اجرا میزبان مخاطبان است. باغ هنر خانه هنرمندان، از ساعت ۱۵:۳۰ میزبان اجرای نمایش «میعادگاه» به کارگردانی حسین عبداللهی و احمد صمیمی از فولاد شهر است و در ساعت ۱۶ نیز نمایش «مجلس شبیه‌خوانی جولیوس سزار» به کارگردانی اصغر گروسی از نظرآباد اجرا خواهد داشت. باغ هنر از ساعت ۱۶:۳۰ اجرای نمایش «آریو برزن پاتو زمین نزار» به کارگردانی سعید خیراللهی از دهلران را میزبانی می‌کند و نمایش «یک تن بال پروانه» به کارگردانی محمد و سعید خیراللهی از دهلران نیز از ساعت ۱۷ اجرا خواهد شد.

## مجله تئاتر را در منزل ببینید



خوانندگان عزیز، مجله تئاتر و اخبار دقیقه به دقیقه سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر را هر دقیقه‌ای که دوست داشتید در منزل مطالعه کنید. شهروندان محترم تهران و سراسر کشور که به دلیل مشغله یا دوری مسافت قادر به تهیه مجله سی‌امین جشنواره نیستند، می‌توانند از اینترنت آن را روی سایت جشنواره مشاهده کنند. علاوه بر این اخبار لحظه‌ای جشنواره، گفت‌وگوها و ساعات اجراها نیز روی سایت قابل رؤیت است. آدرس سایت جشنواره تئاتر فجر [www.fitfir](http://www.fitfir)

## مجله سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر

مدیر مسئول: دکتر رحمت امینی

سردبیر: امید بی‌نیاز

نویسندگان: مریم جعفری حصارلو، ندا آل طیب، اسعد کریم‌پور، حامد هوشیاری، مریم رضازاده، روناک جعفری، حمیدرضا زاشکانی، فرزانه صالحی فر، آذین آقاجانی، آزاد گلمحمدی، سالار قیمتی، عبدالرضا امیر احمدی، نرگس عزیززاده، امان ساعدی، ایوب بی‌نیاز منتقدان: رضا آشفته، مصطفی محمودی، سیدعلی تدین صدوقی، حامد هوشیاری، هومان نجفیان، مریم جعفری حصارلو، هاتف جلیل‌زاده، حمید کاکاسلطان

شورای تیتیر: سید علی فلاح، مریم جعفری حصارلو،

هاتف جلیل‌زاده، امید بی‌نیاز

مدیر هنری: امید بی‌نیاز

طراح و گرافیک: مهدی بخشی

باتشکر از: دکتر محمود مختاریان

دبیر عکس: رضا معطریان

دبیر بخش انگلیسی: صدف پورایلیایی

دبیر بخش عربی: شهاب الدین آقاجانی

دبیر خوانش و ویرایش: محسن جانیپور

مدیر روابط عمومی مجله: داریوش نصیری

دبیر اجرایی: ابراهیم نجفی

گروه عکس: سیامک زمردی مطلق، ناصر عرفانیان،

مهدی حسینی، میلاد پیامی، رضا موسوی، سارا

ساسانی، رثوفه رستمی، کاوه کریمی، حسین اینانلو

ویراستاری و تصحیح: حمیدرضا شیخی، پژمان فرزانه

امور هماهنگی: عابد خوشبین

ناظر چاپ: محمدعلی بهستانی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: گنجینه مینیاتور

باتشکر از: محمد شهنی دشتگلی، اتابک نادری،

جلال تجنگی، وحید لک، جواد رضائی، مهدی

حاجیان، پیمان شریعتی، محسن سلیمانی فارسانی،

مجید امرایی، نسیم سلیمان پور، محسن بابایی، افرا

حقوقی، مدیران و همکاران اداره کل هنرهای نمایشی

و تالارهای نمایشی



## تبلیغات سطح تهران مردم را به تئاتر آورد



تبلیغات محیطی سطح شهر در آمدن تماشاگران به سالن‌های تئاتر نقش اساسی داشته‌است. خبرنگار مجله تئاتر دیروز در گزارشی از تبلیغات مناطقی همچون خیابان مدرس، پل ظفر، ضلع شمالی حکیم مقابل پردیسان و ضلع غربی آن به‌عنوان مناطقی متأثر از تبلیغات محیطی سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر یاد کرد. مردم این مناطق در خودروهای خود به‌طور خودآگاه و ناخودآگاه با بیلبوردهای تبلیغاتی جشنواره روبه‌رو شده و همین مسئله باعث بحث و ابراز نظر درباره جشنواره و آمدن بسیاری از تماشاگران برای دیدن آثار خیابانی یا صحنه‌ای شده‌است.

همچنین تبلیغات محیطی مندرج روی اتوبوس‌های شرکت واحد خطوط مختلف تبلیغات سطح شهر را پوشش داده و بار تبلیغی و اطلاع‌رسانی جشنواره را افزایش داده‌است. وحید لک، مدیر تبلیغات جشنواره، تأثیرات تبلیغی سطح شهر را ناشی از شناسایی جامعه هدف می‌داند. به گفته او، تبلیغات در محیط متمرکز مردمی جواب داد و همین امر ناشی از شناسایی آن جامعه هدف بوده‌است. او گفت: مکان‌هایی همچون قطارهای شهری و مترو مورد توجه واقع شد. زیرا روزانه انبوه جمعیت از این وسیله‌نقلیه عمومی استفاده می‌کنند.

همکاری اتوبوسرانی صورت گرفت. بخش سازه‌ها با هماهنگی اداره ارشاد اسلامی شهر تهران صورت گرفت. همچنین اداره تبلیغات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و سازمان زیباسازی شهر تهران، شهرداری‌های مناطق که سالن‌های جشنواره در آن مناطق بود به میث تبلیغات کمک کردند. همچنین معاونت امور اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران نیز جشنواره را در این امر یاری کردند.

بنابراین بخشی از تبلیغات به‌صورت بنرهای تبلیغی، تیزرها، پوسترهای جشنواره و... در این مکان نصب شد. دومین وسیله پر مخاطب مردمی اتوبوس‌های شهری بود. بنابراین در مرحله دوم تبلیغات در سطح زمین صورت گرفت. برای این نوع تبلیغات حدود ۴ الی ۵ هزار اتوبوس در اختیار قرار گرفت. بخش سوم امکانات شهری ثابت بود. سازه‌های پورتال شهرداری و... که به‌وسیله بیلبورد، پوستر و... با

### اسیر یک وسوسه عاشقانه به نام تئاتر

دربوش فرهنگ گفت: «دل سوخته داند که دل سوخته چون است؛ من اسیر یک وسوسه عاشقانه‌ای به نام تئاتر هستم.»

این کارگردان و بازیگر باسابقه تئاتر و سینما با بیان این مطلب به پایگاه رسمی اطلاع‌رسانی سی‌امین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر گفت: «تئاتر، هنر دیرینی است و قرن‌ها است به فعالیت خودش ادامه داده‌است. بسیاری از هنرها از جمله سینما در اصل وامدار تئاتر است. استفاده از اصل درام در نگارش فیلمنامه، طراحی میزانشن، نحوه داستان‌گویی در سینما و حضور بازیگران زنده تئاتری در سینما همه نشان از جایگاه تئاتر و تأثیر آن بر سینما دارد.

امروزه جهان سینما و جهان تئاتر از یکدیگر الهام و تأثیر می‌گیرند و در خیلی از تئاترهای مدرن امروزی نگاه سینمایی و ایجاز گونه دیده می‌شود. به نوعی تئاتر ایجاز را از سینما آموخت و سینما درام را از تئاتر آموخت.»

فرهنگ با اشاره به علل دوری چند ساله اش از تئاتر گفت: «متأسفانه از تئاتر دل‌زده شده‌ام. زیرا من اسیر یک وسوسه عاشقانه به نام تئاتر هستم؛ زیرا هیچ کارگردان تئاتری نمایش نامه بزرگی مثل «گالیله» را با یک ماه تمرین در هیچ کجای جهان اجرا نمی‌کند.

### نمایش‌های محوطه تئاتر شهر

محوطه تئاتر شهر تهران امروز خود را برای یک روز پر تماشاگر دیگر آماده می‌کند. نمایش‌های محوطه تئاتر شهر طی این روز بیشترین جمعیت عابران و شهروندان در حال گذر خیابان‌های مجاور را به تئاتر شهر آورده‌اند.

امروز در محوطه مجموعه تئاتر شهر؛ در ساعت ۱۵:۳۰ نمایش «یک‌تن بال پروانه» به کارگردانی محمد و سعید خیراللهی از دهلران اجرا می‌شود و در ساعت ۱۶ نمایش «شاخ توشاخ» به کارگردانی مهدی کشمیری از بجنورد اجرا خواهد شد.

نمایش «دستبند» به کارگردانی محمدعلی صادق حسینی از لاهیجان در ساعت ۱۶:۳۰ اجرا می‌رود و نمایش «میعاد گاه» به کارگردانی حسین عبداللهی و احمد صمیمی از فولادشهر نیز در ساعت ۱۷ اجرا خواهد شد.

پارکینگ تالار وحدت نیز در ساعت ۱۸:۳۰ میزبان نمایش «داستانک» به کارگردانی روح‌الله سنایی و امیر حسین شفيعی از شهر ورامین است.

### اجرای ۹ نمایش صحنه‌ای در سالن‌های پایتخت

امروز دوشنبه هفدهم بهمن ماه ۹ نمایش صحنه‌ای همزمان با ششمین روز جشنواره در سالن‌های مختلف سطح شهر روی صحنه می‌روند. «دوران تیرگی» نوشته و کار آوا گیاتتی و نیکولای تولپین ایتالیا به مدت ۴۵ دقیقه در تالار اصلی تئاتر شهر طی دو اجرا به روی صحنه می‌رود. زمان اجرای این نمایش ساعات ۱۸ و ۲۱ است. همچنین تالار چهارسو در ساعات‌های ۱۸ و ۲۰:۳۰ دقیقه میزبان نمایش «دراکولا» از ستاره پسیانی است. «بیست هزار فرسنگ زیر دریا» به نویسندگی و کارگردانی جوزپه دی‌بودو از ایتالیا در ساعات ۱۷ و ۱۹:۳۰ مهمان تالار قشقایی است. همچنین تالار سایه در ساعات‌های ۱۶:۳۰ و ۱۹ مهمان نمایش «یک‌دوم» به کارگردانی محسن افشار از شمیران است. نمایش «خیال» به کارگردانی حمیدرضا نعیمی نیز طی سه اجرا به کارگاه نمایشی تئاتر شهر می‌آید. اجرای اول به مدت ۱۵ دقیقه و به زبان انگلیسی است. اجرای دوم و سوم در ساعات‌های ۱۶ و ۱۸:۳۰ خواهد بود. همچنین تالار مولوی در ساعات‌های ۱۷ و ۱۹:۳۰ دقیقه میزبان نمایش «چاقوی دم‌کرده شب» کار رضا کریمی‌زاده از یاسوج است. نمایش «ویران» به کارگردانی یوسف باپیری نیز به تالار اسناد سمندریا ایرانشهر می‌رود. این نمایش طی ساعات‌های ۱۷ و ۲۰ به اجرا در می‌آید. «آلیز» نوشته و کار عدالت فرانزه نیز طی ساعات‌های ۱۶ و ۱۹ به تماشاخانه مهر حوزه هنری می‌رود. همچنین تالار حافظ میزبان نمایش «در جست‌وجوی تاریخ تولد و انقراض ماموت‌ها» است.





## یورگاس نانوریس قوم آریا قوی است

یورگاس نانوریس بازیگر و کارگردان حرفه‌ای تئاتر یونان است. وی در ۱۰ سال اخیر اجراهای زیادی در سینما، تلویزیون و تئاتر داشته است. از جمله کارگردانی سه دوره و بازیگر سریال رازهای پنهان است. او به همراه دستیارش آرش حامدیان به ایران آمده و در ۱۰ سال گذشته در حوزه تئاتر فعالیت داشته است. روزهای گذشته یورگاس نانوریس، کارگاه «بدن در سایه‌ها» را برپا کرد. وی در گفت‌وگو با مجله تئاتر به مباحث تخصصی این حوزه پرداخت.

گفت و گو به انگلیسی  
صدف پورایلیایی

می‌کند. اما هدف کارگاه‌ما رسیدن به یک شیوه اجرایی بدون وجود یک فضای تئاتری است.  
چرا این کارگاه را برای برگزاری پیشنهاد دادید؟

زیرا در تلاش بودیم تا تئاتری را تولید کنیم بدون هیچ امکانات تئاتری. البته این کارگاه هم تئاتر نیست اما چیزی شبیه تئاتر هست. ما نور، صحنه، لباس و... نداشتیم. اما ما تلاش کردیم تنها با بروز احساس‌ها بتوانیم تئاتری را نشان دهیم. تئاتری که اعضای این کارگاه شخصیت‌های آن باشند. در این نمایش ما چیزی نداریم.

پروژه برگزاری کارگاه چگونه خواهد بود؟

در مرحله اول تلاش کردیم تا یکدیگر را در کارگاه بشناسیم. بنابراین همه به هم معرفی شدند. تا بتوانند بیشتر ریلکس باشند. زیاد در تمرین‌ها احساس غریبگی نکنند. سپس همه به یک آرامش رسیدند و دیگر استرس نداشتند. من خودم هم از کشور دیگر بازدیدگاه و فرهنگ دیگری آمدم. مسئله بعدی توجه به سایه‌ها و احساس‌های انسانی بود. سپس مونولوگ‌هایی را در نظر گرفتیم. تا آنها را آماده کنند و ما در حین بازی آن مونولوگ‌ها را جهت دهی کنیم. به جز آن، بازی‌های تئاتری را نیز مد نظر قرار دادیم. این بازی تکنیک‌های خاصی دارد. با هر گروه و جامعه‌ای این تمرین‌ها فرق دارد. در ایران با توجه به شخصیت‌های ایرانی متفاوت خواهد بود. همچنین تمرینات فی البداهه انجام دادیم. مجموعه‌ای از تمرینات تئاتری، آوازخوانی، ریلکسیشن، درک خود روی صحنه و... را کار کردیم.

هنر ایرانیان از ریشه‌های فرهنگی و دستمایه‌های تمدن کهنسال آنان ناشی می‌شود؛ قوم آریا قوی است. بازیگران ایرانی بسیار توانا و قدرتمند هستند و از اینکه در ایران هستم احساس خوشحالی می‌کنم که می‌توانم با فرهنگ ایرانی آشنا بشوم.

آیا در کارگاه شما تمرین‌هایی درباره حس‌های مختلف از خنده تا عصبانیت را با تأکیدات نوری دنبال می‌کردید؟

بله. من می‌خواستم با یک نور چراغ قوه از فاصله به احساس‌های مختلف انسانی بپردازم. من صورت بازیگر را به معنای ماسک تصور می‌کنم. بنابراین قصد داشتم که صورت بازیگر به یک ماسک تبدیل شود و با واکنش‌های ماهیچه‌های صورتش بتوان احساس‌های اغراق‌شده‌ای را زیر یک نور نشان دهد. زیرا یک هنرمند باید بتواند از طریق بدنش بازی بهتری داشته باشد. توانایی‌های بدنش را بشناسد. مفهوم‌ها از طریق میمیک خود را نشان دهد.

لحظاتی که بازیگران در زیر نور چراغ قوه قرار می‌گیرند، با تأکید نوری میمیک‌های خاصی به خود می‌گیرند و روندی همچون تیتراژ یک فیلم را بازی می‌کنند.

بله. ما دقیقاً به دنبال درک این اتفاق هستیم.

بنابراین دنیای سینما و تئاتر نزدیک می‌شود؟

بله. زیرا ما از چراغ قوه به عنوان دوربین استفاده

می‌کنیم.

آیا می‌توان گفت کارگاه شما چیزی شبیه پرولوگ نمایش‌های تئاتر یونان است؟

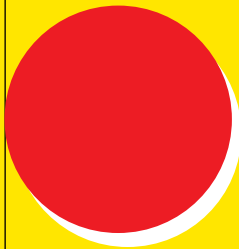
خب، این هم یک نظریه است. اما تصور می‌کنم چون ما با نور تلاش کردیم فاصله‌ای بسیار زیاد را نشان دهیم. این نظریه را متبادر کردید.

بحث تمرکز در تئاتر با این

تمرینات صورت می‌گیرد؟

بله، کمک بسیاری به تمرکز





شهرام کرمی، نماینده نویسنده و  
کارگردان طی این سالیان در کنار آثار  
تولیدی فعالیت‌های اجرایی مستمری  
داشته است. کسوت دبیر جشنواره  
کودک تا مدیریت‌های دیگری در  
کارنامه اجرایی او مشهود است. با  
این حال بخش زیادی از فعالیت‌های  
اجرایی او در حوزه داوری آثار  
جشنواره‌ها بوده است. او امسال داور  
بخش نگاه ویژه و مسابقه تئاتر خیابانی  
ایران را عهده دار بود...



## گفت‌وگو با شهرام کرمی داور بخش نگاه ویژه مسابقه تئاتر خیابانی تماشاگر داور است

با توجه به گذشت ۳۰ سال از برگزاری  
جشنواره اولویت اجرایی با چه نوع موضوعاتی  
است؟  
فراموش نکنیم جشنواره فجر برآیند تئاتر کشور است.  
در تعریف کلی آن ما پیروزی انقلاب را جشن می‌گیریم.  
در عین حال یک جشن سالانه تئاتری و یک مفهوم کلی  
است. بنابراین باید موضوعاتی را انتخاب کنیم که درباره  
انقلاب اسلامی باشد.

اجراها منسجم می‌شود. یک اجرا با حضور تماشاگر  
مراحل تکمیلی خود را طی می‌کند. مهم‌ترین عنصر بحث  
تکنیکی است. به نظر بعد از اجراهای عمومی قضاوت بر  
یک اثر متفاوت خواهد بود؛ از سوی دیگر در هنر معیارهای  
یکسان برای قضاوت وجود ندارد. مهم‌ترین معیار مخاطب  
است. بنابراین اصول و تکنیک برای راضی کردن مخاطب  
استفاده می‌شود.  
تعریف شما از بخش نگاه ویژه چیست؟  
نگاه ویژه بخشی متعلق به جوانان تازه‌کار بود. کسانی  
که تاکنون فرصتی برای دیده شدن نداشتند. برای این‌که  
اجرای یک نمایش را تجربه کنند، آثار خلاقه‌ای را هم  
تولید کردند. در واقع این بخش فرصتی برای گروه‌های  
شهرستانی است.

روند برگزاری جشنواره فجر را در طول ۳۰  
سال گذشته چگونه بررسی می‌کنید؟  
روند برگزاری جشنواره فجر روبه رشد بوده است؛  
در ۱۰ سال گذشته جشنواره‌ها بخصوص جشنواره فجر  
از رشد کیفی و کمی قابل ملاحظه‌ای برخوردار بود، اما  
جشنواره فجر مهم‌ترین جشنواره تئاتر کشور است. کسی  
نمی‌تواند تأثیرگذاری این جشنواره را در رشد تئاتر و  
در جشنواره‌های تئاتری دیگر کتمان کند. همه اتفاقات  
تأثیرگذار است. همه هنرمندان و علاقه‌مندان تئاتر از  
برگزاری آن استقبال می‌کنند. در سایر جشنواره‌های  
دیگر از جمله جشنواره تئاتر خیابانی، جشنواره  
آئینی سنتی، جشنواره کودک و نوجوان و...  
هم همین روال است، اما نباید تعدد  
و تنوع جشنواره‌ها به صورت  
تصادفی افزایش

آقای شهرام کرمی، جایگاه بخش نگاه ویژه را  
چگونه ارزیابی می‌کنید؟  
اعتقاد دارم یکی از نقاط قوت جشنواره سی ام فجر  
وجود بخش نگاه ویژه است. این بخش منجر به ایجاد  
فرصت برای جوانان تئاتری می‌شود.  
کیفیت آثار در این بخش چگونه بود؟  
آثار بسیار خلاقانه‌ای در این بخش شرکت کرده بودند.  
اگر محدودیتی برای انتخاب ۱۲ اثر نبود حتی دو برابر  
آثاری که انتخاب شده را می‌توانستیم برای حضور در  
جشنواره معرفی کنیم چرا که کیفیت آثار بسیار خوب  
بود.  
نحوه داوری در جشنواره فجر چه ویژگی‌هایی  
دارد؟

اساس نوع داوری در جشنواره‌ها بخصوص جشنواره  
فجر با داوری آثاری که در جشنواره‌های خارج از کشور  
اجرا می‌شود، متفاوت است. عمده آثاری که در جشنواره‌ها  
قضاوت می‌شود، عمدتاً برای نخستین بار شرکت کرده‌اند  
اما در خارج از کشور یک اثر پس از اجراهای متعدد  
می‌تواند در یک جشنواره شرکت کند. بنابراین در طول  
اجراها دستخوش تغییرات خاص شده است، اما در ایران  
داوری‌ها پیش از اجرای عمومی آثار است؛ در نتیجه این  
مسئله در شکل و نحوه داوری‌ها و همچنین کیفیت آثار  
تأثیرگذار است.  
تأثیر اجرای عمومی در کیفیت کارها را  
ارزیابی کنید.  
یک اثر پس از اجرای عمومی تکمیل می‌شود. همواره  
یک فرمول قدیمی وجود داشته است؛ این‌که اجراهای  
هفته اول هنوز آن خستگی لازم را ندارد، اما نمایش درطول







## جهانی نگاه کردیم

حسین مسافر آستانه

دهه ۸۰ در میان دهه‌های سپری شده قابل تأمل و بررسی خاص است. دهه رشد و بروز استعدادها، نسل جوان، دوبرابر شدن جمعیت خانواده، تناتر، وسعت، حجم، گسترده‌گی و درعین حال مواجهه با یک بودجه تعریف شده!

در دهه سوم از نظر کیفی کارهای قابل توجهی با موضوعات جهانی ارائه کردیم که مورد توجه جهان هم قرار گرفت. بسیاری از فعالیت‌ها، جشنواره‌ها و رویدادهای فرهنگی، تناتر، فعالیت‌های خود را به صورت جدی و کیفی دنبال کردند. مقبولیت تناتر در دهه سوم هم به لحاظ کیفی و هم به لحاظ کمی قابل اشاره است. ما در این دهه با سیل عظیمی از هنرمندان تناتر سراسر کشور روبه‌رو شدیم.

تعداد هنرمندان تناتر دو برابر شد. ضمن آن که امروزه هنرمندان اقشار سنی جوان و نوجوان هم به فعالان عرصه تناتر پیوسته‌اند. ما امروزه شاهد بروز و ارائه توانایی‌های این نسل هستیم.

در این میان بزرگ شدن خانواده هنرمندان تناتر، در مواجهه با امکانات و بودجه تناتر کشور، مشکلی بزرگ است. بودجه، امکانات، سیاست‌گذاری‌ها، حمایت‌ها و... همه در حد و اندازه حجم و کمیت خانواده تناتر نیست.

همانطور که تناتر کشور بارور شده است، ما با بالندگی آن مواجه هستیم اما برخی از گروه‌ها در مواجهه با کمبودها به ناچار حالت انفعال گرفته‌اند. بسیاری از گروه‌های تناتری در تهران و شهرستان‌ها تنها یکبار در سال نمایش‌های خود را اجرا می‌کنند!

بطور کلی از دهه ۸۰ می‌توان به‌عنوان دهه جمع شدن بسیاری از فعالیت‌ها در دل جشنواره فجر یاد کرد. این دهه را می‌توان اعتلای جشنواره فجر به‌عنوان عصاره تناتر نامگذاری کرد؛ دوره‌ای که گروه‌های کثیر و مختلفی اجراهای خود را در صحنه فجر معرفی کردند.

جواد رمضان  
مدیر هماهنگی جشنواره سی‌ام

## بلیت گروه‌های خارجی زودتر تهیه شد

در بخش هماهنگی بین الملل چه مسئله‌ای حائز اهمیت است؟

مادر بخش بین الملل با تنوع گروه‌ها مواجه بودیم. آنچه که در عین اهمیت دشوار به‌نظر می‌رسید، مسئله هماهنگی با گروه‌ها، بخش تشریفات و... بود. ضمن آن که با حضور نیروهای قوی در بخش بین الملل هماهنگی‌ها صورت گرفت تا اطلاعات لازم نسبت به بارو آکسسوار گروه‌های خارجی استخراج شود برای این که هماهنگی برای ورود آنها به ایران اتفاق بیفتد. همچنین بلیت گروه‌های خارجی زودتر تهیه شد. از دیگر مسائلی که همواره دارای اهمیت خاصی است، پذیرا بودن و پاسخگویی به سؤالات بخصوص گروه‌های ایرانی - شهرستانی‌ها بود. گروه‌های شهرستانی انتظاراتی داشتند که باید برطرف می‌شد.

بحث هماهنگی‌ها با چه دیدگاهی صورت گرفت؟

بحث هماهنگی‌ها بسیار منظم بود. تمام جریان‌های هماهنگی یک یا دومه زودتر شروع شد. تمامی هماهنگی‌ها در راستای همکاری با کمیته‌های مختلف و همراستا شدن فعالیت‌های آنها بطور منظم صورت گرفت. در بخش شهرستان‌ها استقبال از گروه‌ها، هماهنگی هتل‌ها و پذیرایی از گروه‌ها در شهرستان‌ها به خوبی انجام شده است. در بحث هماهنگی‌ها مؤسسه توسعه هنرهای معاصر نیز پشتیبان بخش‌های مختلف بود.

اهمیت جشنواره سی‌ام را در بحث هماهنگی چگونه لحاظ کردید؟

رویداد امسال سی‌امین جشنواره فجر و برای سالگرد انقلاب است. ما از ابتدای سال برنامه‌ها و تدابیری را برای هرچه منظم‌تر و باشکوه‌تر برگزار شدن آن در نظر گرفتیم. بنابراین کنساکتور اجرایی و روند کلی اجرایی آن زودتر و حرفه‌ای‌تر است. کمیته‌ها و تمامی موارد اجرایی بخوبی در مسیر هدایت جشنواره قرار گرفتند.



ابراهیم حسینی

مدیر بخش

پوستر جشنواره:

## ۷۹ نفر سند تناتر زدند

ابراهیم حسینی، ریشه‌ای‌تر به پوستر نگاه می‌کند، او این هنر را در کنار تناتر گونه‌ای هویت می‌خواند: گونه‌ای از اصل و سند حرکتی حرفه‌ای که در زمان ماندگار است و تناتر را با آن می‌توان مرور کرد. او از سوی دیگر بخش پوستر جشنواره را پر استقبالی می‌داند و به مشارکت سراسری هنرمندان در این حوزه اشاره دارد.

انتخاب داوران بر چه معیاری صورت گرفت؟

داوران از سه نسل گذشته، پیشکسوتان و گرافست‌های پوستر تناتر انتخاب شدند بنابراین سلاقی مختلف را در نظر گرفتیم.

در مورد چگونگی راه‌اندازی بخش پوستر توضیح دهید.

این بخش در سه سال پیاپی به‌صورت کاملاً حرفه‌ای برگزار شده است، در نتیجه جایگاه ویژه‌ای در جشنواره فجر داریم. ما در فراخوان داوران، جوایز و... را مشخص کردیم و براساس روزشمار تعهدات خود را انجام دادیم در نتیجه در طول سه سال گذشته اعتماد گرافست‌ها به این بخش جلب شده است.

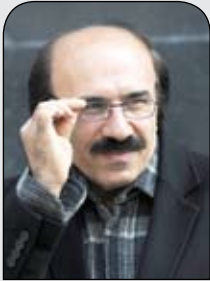
در طول چند سال گذشته حضور هنرمندان شهرستانی چگونه بود؟

هنرمندان شهرستان در این بخش همواره حضور پر تلاشی داشتند؛ سال گذشته جایزه اول را هنرمندی از شهرستان مشهد دریافت کرد. بنابراین شهرستانی‌ها با پای هنرمندان تهران در این بخش شرکت می‌کنند؛ هر چند مسابقه بهانه‌ای برای ارزشگذاری پوسترهای تناتری است.

از وضعیت آثار اسالی بگویید.

بخش پوستر رقابتی است، رقابت بین پوستر نمایش‌های صحنه‌ای، بخش خیابانی و پوسترهای مربوط به تناتر! امسال ۷۹ طرح با ۲۲۲ اثر در این بخش شرکت کردند؛ این تعداد ۶۶ طرح با ۱۷۲ اثر در بخش مسابقه شرکت دارند. مابقی آثار در بخش مرور قرار گرفتند.





□ دکتر اردشیر صالح‌پور

هر حوزه دانشگاه از بنیادی‌ترین مراکزی است که در رشد و تحول جامعه مؤثر واقع می‌شود. بنابراین پیش از هر چیز دانشگاه‌ها را مورد توجه قرار می‌دهند. این نهادها نیاز به برنامه‌ریزی دقیق دارند. در دهه‌های اخیر دانشگاه‌ها از حجم خوبی برخوردار شدند. بین ۱۰ تا ۱۴ مرکز آموزشی و دیپارتمان تئاتری در تهران و نقاط دیگر کشور ایجاد شده‌است اما هنوز با فرایند حرفه‌ای تئاتر پیوند نخورده‌است. از سوی دیگر مباحث تئاتر دانشگاهی با تئاتر حرفه‌ای و تئاتر ملی فاصله دارد. بنابراین جریان تئاتر دانشگاهی راه خود را طی می‌کند و از تئاتر حرفه‌ای جدا شده‌است. باید شرایط برای پیوند این دو ایجاد شود تا تئاتر دانشگاهی نیز در بدنه تئاتر حرفه‌ای قرار گیرد. برای این هدف نیازمند یک برنامه‌ریزی در دانشگاه‌های کشور هستیم.

نکته بعدی این است که دانشگاه‌ها عمدتاً به دنبال کارهای خارجی، اقتباسی و... هستند. امروز تئاتر اقتباسی عارضه‌ای است که در دانشگاه‌ها شکل گرفته‌است. در آثار اقتباسی کارهای گوناگون با برداشتی آزاد از آثار بزرگ جهان همچون هملت، شاه لیر، مکبث و... شکل می‌گیرد. هرچند فرایند تجربی است اما اساساً به بدنه نمایشنامه‌نویسی لطمه می‌زند. دانشجویان سعی می‌کنند با روش‌هایی جدید همچون پرفورمنس و جذابیت‌های صحنه‌ای، آثار را اجرا کنند. در حالی که درام واقعی در صحنه اتفاق نمی‌افتد. این اتفاق در پشتوانه ادبیات دراماتیک تأثیر مثبتی ندارد.



احمد کچه چیان عنوان کرد:

## رفت و آمد بالایی تئاتر ایران و دنیا

می‌شود.

این کارگردان حسن برگزاری جشنواره تئاتر فجر را فراوان ارزیابی کرد و توضیح داد: «در یک پروسه زمانی کوتاه، حجم زیادی از نمایش‌ها گزینش می‌شوند و با دیدن اجراها می‌توان روند برگزاری جشنواره را حدس زد و از نحوه برنامه‌ریزی کلان جشنواره مطلع شد.»

وی تبادل گروه‌های داخلی و بین‌الملل را موجب وقوع اتفاقات خوبی در جشنواره تئاتر فجر دانست و گفت: «بسیاری از گروه‌های نمایشی ممکن است در طول سال اجرای عمومی داشته باشند اما امکان تبادل اطلاعات با گروه‌های بین‌الملل را ندارند.»

کچه چیان ادامه داد: «از سال ۷۸ با بین‌المللی شدن جشنواره تئاتر فجر رفت و آمد گروه‌های خارجی و ایرانی بیشتر شده‌است و این مهم به روند رشد جشنواره و به‌روز شدن تئاتر کشور کمک کرده‌است.» کارگردان نمایش «پاورقی» افزود: «برنامه‌ریزی در هیچ یک از جشنواره‌های معتبر بین‌المللی به شکل یک ساله انجام نمی‌شود و عدم ثبات مدیریتی لطمه‌قابل لمسی به تئاتر کشور می‌زند.»

نمایش «پاورقی» با بازی فاطمه نقوی، نازگل نادریان، سحر دولت‌شاهی و پگاه آهنگرانی به‌روزی صحنه رفت.

پاورقی کار احمد کچه چیان در بخش تجربه‌های نو با استقبال گسترده مخاطبان خاص و عام تئاتر روبه‌رو شد.

این نمایش دیشب به‌شکل ناگهانی مورد استقبال مخاطبان قرار گرفت و باعث شد ده‌ها تماشاگر افزون بر ظرفیت صندلی‌های تالار قشقایی به این سالن شهیر تهران رو آورند.

کچه چیان که تا دقیقه ۹۰ جشنواره مشغول تمرین و اتودهای گروهی بود، روزهای موفق را پشت سر گذاشت. این نمایش قرار بود طی دو اجرا در ساعت ۱۷ و ۱۹:۳۰ دقیقه روی صحنه بیاید اما به‌دلیل ازدحام تماشاگران، کار به اجرای سوم کشید.

کچه چیان خود در گفت‌وگویی یادآور شد: «سال گذشته با کارگردانی نمایش «تریو» در جشنواره تئاتر فجر شرکت کردم و امسال نیز طرح نمایش «پاورقی» را برای شرکت در بخش تجربه‌های نو ارائه دادم و براساس این طرح تمرینات نمایش را شروع کردم.»

وی ادامه داد: «گروه‌های شرکت‌کننده در بخش چشم‌انداز به دلیل ماهیت این بخش اجرای عمومی تضمین شده‌ای دارند اما حسن بزرگ بخش تجربه‌های نو شکل گرفتن نمایش در روند تمرین است که موجب به وجود آمدن اتفاقات و خلاقیت گروهی

**کچه چیان که تا دقیقه ۹۰ جشنواره مشغول تمرین و اتودهای گروهی بود، روزهای موفق را پشت سر گذاشت. این نمایش قرار بود طی دو اجرا در ساعت ۱۷ و ۱۹:۳۰ دقیقه روی صحنه بیاید اما به‌دلیل ازدحام تماشاگران، کار به اجرای سوم کشید**





مجید واحدی زاده؛ کارگردان پسر انسان



## نگاه امروزی است

سالار قیمتی

مجید واحدی زاده متولد ۱۳۴۷ اردبیل و از کارگردانان با سابقه درام‌های ترکیبی است. شیوه کارگردانی او مبتنی بر استفاده از آئین‌ها و دستمایه کهن و تاریخی و ترکیب آن با شیوه‌های کارگردانی جدید است. او چندی پیش «شبح شرقی سگ» را در جشنواره بین‌المللی صاحب‌دلان اجرا کرد، دیروز هم با «پسر انسان» درامی در همین مایه‌های ترکیبی به تالار اصلی و ۵۷۹ نفری تئاتر شهر آمد.

مجلس کاهنان و فضای دیگر از جمله موارد قابل اشاره هستند. بنابراین ناگزیر از استفاده مبتنی بر طراحی پرتابل بودیم. با این حال اگر قرار بود نمایش عین خود متن کار شود، ۳۵ بازیگر نیاز داشت.

اما حجم و زمان مورد انتظار مخاطب امروز ظرفیتی دارد. از این رو بیشتر به فکر ایجاد و بازی‌های خلاقانه بودیم. بنابراین این تعداد بازیگر به ۱۸ نفر تقلیل یافت.

شیوه بازی گرفتن شما از بازیگران برچه اسلوبی مبتنی است...

قصدمان گریز از بازیگری کلاسیک بود. هدف از شیوه بازیها رسیدن به زبان گفتار و نوشتاری امروزی نبود؛ در عین حال حفظ فاخر اهمیت داشت.

بازیگری خلاقه بیشتر از هر چیزی مد نظر بود. نور هم در نمایش جنبه‌ای محوری داشت... این امر به دلیل تعدد فضاها و صحنه‌هاست. طبیعتاً نور نقش عمده‌ای در فضا سازی فضاها متعدد دارد.

توصیف و تفسیر مفاهیم از نکات محوری است و نور در این زمینه جنبه محوری دارد. ما در این اجرا برای توصیف و ابعاد داستان از سطوح، سایه بازی و استفاده از نور برای توصیف فضاها استفاده کردیم.

■ آقای واحدی زاده، تم درونمایه «پسر انسان» به چه ابعادی می‌پردازد؟

داستان این نمایش به زندگی عیسی ابن مریم (ع) می‌پردازد، مبحث به صلیب کشیدن او در داستان مورد آلتیز قرار می‌گیرد به این که کاهنان یهودی وی را محاکمه می‌کنند و به صلیب می‌کشند.

■ شکل روایت اثر چگونه است؟

قطعاً در درام تاریخی، برداشت‌های متفاوتی هست. برخی به‌ابراز اصل نگاه می‌کنند. اما در نمایش ما این ویژگی وجود ندارد؛ ما به استفاده از متریال تاریخی به صورت برداشت مستقیم و نعل به نعل نگاه نکرده‌ایم.

نگاه ما به عیسی این

مریم (ع)، نگاهی امروزی است. انگار این پیامبر خدا امروز محاکمه می‌شود، در واقع اشاره‌ای به توطئه‌های کنونی صهیونیست‌هاست. ما سعی کردیم آنچه را در تماشاگر امروز می‌بینیم، متبلور کنیم. به طراحی و چیدمان صحنه شما بپردازیم...

ما صحنه‌های زیادی داریم. این امر به دلیل حجیم بودن کار است. دادگاه،







گپ نو

اسماعیل خلیج همچون گذشته‌های دور و نزدیک

## بازیگر بدرخش

فرزانه صالحی فر

کلدونه خانم، باجه، جمعه کشی، قمر در عقرب، بابلی‌ها، عبید زاکانی، شبات و... مثال زدنی هستند. اسماعیل خلیج پس از سال‌ها و با نمایش «داستان‌های ناتمام» در بخش مهمان سی‌امین جشنواره تئاتر فجر حضور دارد...

اسماعیل خلیج نویسنده، کارگردان و بازیگر در شهر آستارا متولد شد. وی از سال ۱۳۲۸ وارد حوزه بازیگری تئاتر شد. وی با بازی در فیلم «یکی بود یکی نبود» وارد سینما شد. از نمایشنامه‌های او یاتوق، حالت چطوره مش رحیم،

در کارگردانی باید از تأثیرگذاری به وسیله دکور و صحنه‌آرایی پرهیز کرد. به این وسیله به بازیگر و توانایی‌های او اهمیت می‌دهیم. من حداقل دکور را در اختیار بازیگران قرار می‌دهم تا توانایی‌های بازیگران نمود داشته باشد.

دیالوگ‌هایی که گفته می‌شود داستان خلق می‌شود. نمایش در پنج قطعه شکل می‌گیرد و هر قطعه سه پرسوناژ محوری دارد. در نتیجه نمایش ۱۵ کاراکتر دارد.

چرا پایان‌بندی‌ها ناگهانی است؟

می‌خواستم تماشاگر از نظر تمرکز فکری در جریان نمایشی حضور داشته باشد ضمن این‌که چنین پایانی باعث جذابیت می‌شود بنابراین دیالوگ‌ها آشنا و ناگهانی هستند. به همان نسبت پایان‌بندی هر قطعه نیز ناگهانی است؛ دقیقاً زمانی که انتظارش را نداریم.

چرا در طراحی صحنه و نورپردازی به استلیزاسیون تأکید داشتید؟

ما با حداقل دکور نمایش را اجرا می‌کنیم بنابراین از هر چیز اضافه پرهیز کردیم. طوری که پارک را با یک نیمکت نشان می‌دهیم. این تکنیک را همواره در کارهایم لحاظ کردم. گاهی فضای خوردن جای را بدون وجود قوری، استکان، نعلبکی و... نشان داده‌ایم. همواره دیالوگ‌ها و چیدمان‌ها انتخاب شده‌اند تا استتیک (زیبایی‌شناسی) در آن چیدمان پیاده شود. ما در طراحی نور آنچه را که اهمیت داشت با نور تأکیدگذاری کردیم.

استلیزاسیون در کارگردانی چه اهمیتی دارد؟

آقای اسماعیل خلیج، درباره موضوع نمایش قطعه‌های ناتمام توضیح دهید. نمایش، داستان مشخصی ندارد بلکه بیشتر براساس دیالوگ‌ها و طرح موقعیت‌های نمایشی شکل می‌گیرد.

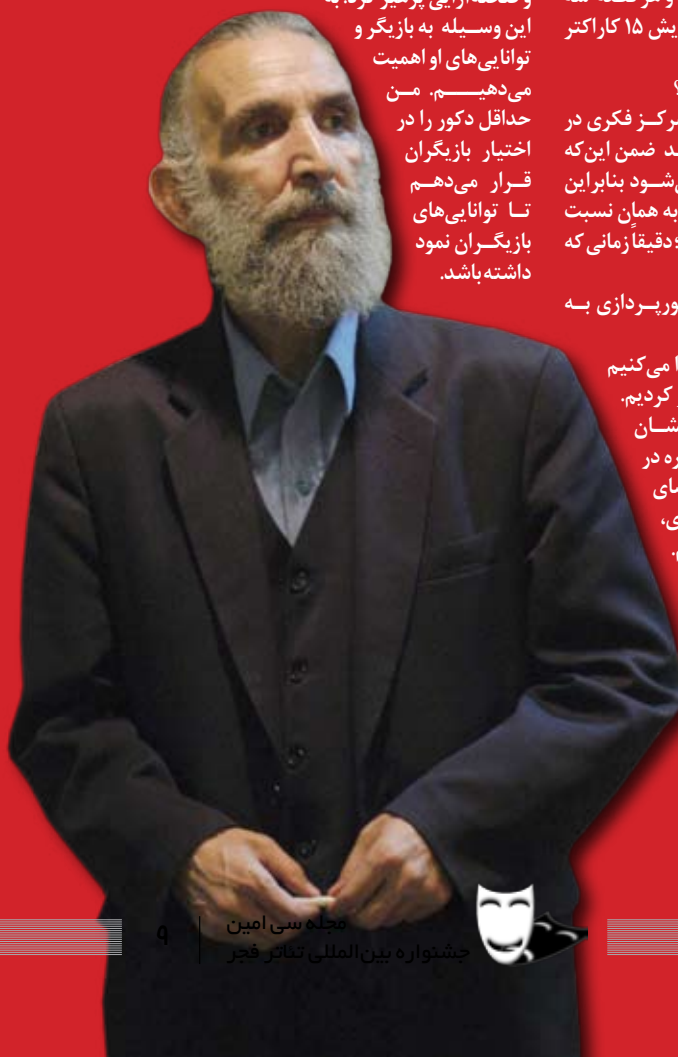
این پنج قطعه اساساً دارای یک تسلسل مشخصی نیستند، چرا هر پنج قطعه را در قالب یک نمایش اجرا کردید؟

هر پنج قطعه حال و هوای مشترکی دارند، در واقع هر کدام یک نمایش کامل است. اما حال و هوای شخصیت‌های آن به هم نزدیک است. گویی همه از یک پایگاه اجتماعی هستند. شخصیت‌ها برای تماشاگران بسیار آشنا هستند. این پنج قطعه هر کدام بخشی از زندگی افرادی هستند که شاید در طول روز به آنها توجه نکرده‌ایم و آنها از مقابل ما گذشته باشند. اما در این پنج قطعه با نگاه انسانی و محبت‌آمیز به وضعیت آنها پرداخته می‌شود. البته من در جایگاه نویسنده، کارگردان و بازیگر این نمایش، نمی‌توانم از بیرون موقعیت این اثر را نقادی کنم.

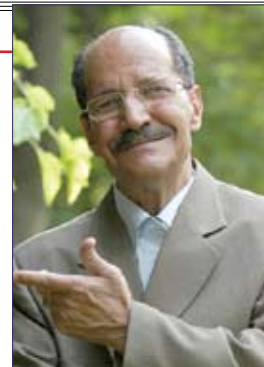
چه شد که پس از گذشت پنج سال این نمایش را کارگردانی کردید؟

من در پنج سال گذشته کاری کوتاه در فرهنگسرای هنر اجرا کردم. پس از آن به سراغ بازی در فیلم‌ها رفتم و فرصت نوشتن نداشتم. تا ۹ آبان ماه که نمایشنامه داستان‌های ناتمام را برای اجرا به تئاتر شهر ارائه کردم.

طرح موقعیت‌ها چگونه رخ می‌دهد؟ این قطعه‌ها داستان ندارد، اما در طول



## ۲ راهبرد ارتباط



### ♦ سعدی افشار

تاریخ تئاتر جهان شکل و تصویری خاص می‌بخشید. سفرهای خاطره‌انگیزی در این زمینه روایتگر و تداعی‌گر استقبال جهانیان از آثار ما بوده؛ خوب یادم هست آراین مشکین در باغی خارج از شهر در سالی به نام تئاتر خورشید از نمایش ما دیدن کرد. در آن زمان هنرمندان عرصه تئاتر آئینی-سنتی در زمینه آثار دراماتیک کلاسیک، قصه‌ها و نمایشنامه‌های شکسپیر و... کار می‌کردند. این نمایشنامه‌های معروف را آدابت و ایرانیزه می‌کردند. با ویژگی‌های نمایش‌های آئینی-سنتی در قالب نمایش‌های آئینی-سنتی اجرا می‌کردند. بنابراین برای کشورهای دیگر هم مفهوم دراماتیک خود را داشت.

آدابت‌اسیون آثار دنیا از سوی هنرمندان ایرانی در سالیان دهه هفتاد و هشتاد متضمن نکات خاصی بود؛ ذهنیت آشنای تماشاگر غربی با متون اقتباسی یکی از راه‌های ارتباط با تماشاگران بین‌المللی بود. از سوی دیگر تکنیک‌های نمایش ایرانی در بستر آشنا و تربیونی نزدیک به ذهن آن مخاطبان معرفی می‌شد. کارهای شاخص و قابل توجهی اجرا شد. این کارها عمدتاً به لحاظ محتوا و درونمایه آشنا برای مخاطبان عام آن کشورها حائز اهمیت بود، نکته مهمتر از آن جوهره دراماتیک و بافت نمایش ایرانی بود که در قالب تکنیک و فرم به آثار اقتباسی

گفت‌وگو با علیرضا مهران کارگردان «تن»

# ... و خدایی که در این نزدیکی است

علی‌رضا مهران، سال ۱۳۵۹ در شهر تهران به دنیا آمد. وی دارای مدرک نقشه‌کشی ساختمان است. او از سال ۱۳۷۸ با کلاس‌های سمندر یان وارد حوزه تئاتر شد. به طور متمرکز در حوزه بازیگری تئاتر فعالیت داشته‌است و طی چند سال گذشته، فعالیت خود را در عرصه کارگردانی تئاتر نیز دنبال کرد. نمایش‌های ایستادن بر فراز یک اتفاق، توانمای برای آیدا، زندگی دیگران، باید برای کبوترها و... در کارنامه کاری او دیده می‌شود. «تن» به عنوان اثر برتر جشنواره بین‌المللی صاحب‌دلان به اجرای عمومی رفت و هم‌کنون با نمایش یادشده در بخش مهمان جشنواره فجر حضور دارد.

□ آقای علیرضا مهران از تم «تن» بگویید...

داستان مربوط به آسید کاظم ساروقی است که ۱۲۰ سال قبل معجزه قرن شناخته شد. این انسان بی‌سواد بر اثر واقعه ناشناخته‌ای، ناگهان حافظ کل قرآن کریم می‌شود. در این نمایش ما سعی می‌کنیم مباحث اصلی تئاتر دینی را کاملاً موشکافانه اجرا کنیم.

□ گویی «تن» به جز نمادگرایی، دارای مفاهیم اجتماعی است. چرا؟

بله، زیرا قصه و درام این اثر می‌تواند روال مشخصی را دربرداشته باشد چون معجزات دینی همواره در جامعه ما سرچشمه‌ای از نور و معنویت هستند. نمایش علاوه بر لایه مفهومی دارای دیدگاه‌های اجتماعی است. گونه‌ای از شخصیت‌پردازی‌های تصاعدی در آن لحاظ شده است. در نتیجه نقطه شروع و پایان مشخصی ندارد بلکه دستمایه اولیه‌اش کاملاً متافیزیکی است.

□ چرا در طراحی صحنه به شکل

کاربردی و چند منظوره از ابزار استفاده کردید؟

زیرا می‌خواستیم با ابزارهایی که در اختیار داریم، فضاهای مختلفی را بازسازی کنیم. بنابراین از ۱۰ چهارپایه و آینه‌هایی که روی این چهارپایه‌ها نصب شده‌است، استفاده کردیم. این چهارپایه‌ها مکان‌های مختلفی را بازسازی می‌کند. از سوی دیگر آینه‌هایی که روی چهارپایه‌ها نصب شده، به خلق تصاویر هنری کمک کرده است.

□ چرا در استفاده از آینه‌ها شیوه مینی‌مالیستی را لحاظ کردید؟ بازی‌های نوری چه کمکی می‌کرد؟

با توجه به رفلکس‌های نوری می‌توانستیم لایه‌های مفهومی کار را مطرح کنیم. از سوی دیگر بی‌ارتباط به بازی‌های نوری نبود. ما از لحاظ آکسسوار، ترکیب رنگ‌ها، ایده‌های نوری را پرداخت می‌کنیم؛ با یک نور عمومی تخت نمایش را اجرا کردیم.

□ از شیوه‌های نمایش ایرانی هم استفاده کرده‌اید...

بله، ما از نقالی، سایه‌بازی، سیاه بازی، تعزیه و... استفاده کردیم.

□ ماهیت حضور شخصیتی به نام «تن» چه بود؟

در متن ناصر کریمی نیک اساساً چنین شخصیتی وجود نداشت. ما با توجه به شکل بازی‌های شخصیت آسید کاظم متوجه شدیم که او از کار خود فاصله می‌گیرد. بنابراین «تن» از دل شخصیت آسید کاظم ساروقی شکل گرفت تا به لحاظ بصری و شخصیت‌پردازی به اجرای نمایش کمک کرده و فشارهای بازیگری را از بازیگر نقش آسید کاظم کم نماید؛ همچنین در داخل قصه به شخصیت‌پردازی کمک شود. در انتهای نمایش، «تن» به کالبد آسید کاظم ساروقی بازمی‌گردد.

□ معرفت‌شناختی تم نمایش چیست؟

شناخت خدا.



دستاوردهای جشن انقلاب  
در بحث با محمد دشتگلی

# تئاتر مناطق محروم درخشید



سرپرست اداره کل هنرهای نمایشی تلفیقی خاصی از دستاوردهای جشن انقلاب در توسعه تئاتر ایران دارد. تحلیل‌های او بیشتر پیرامون رشد تئاتر منطقه ایران و بازتاب هویت جشنواره فجر در انتظار جهانیان گره می‌خورد. به گفته محمد دشتگلی، جشنواره فجر می‌رود که به رویدادی معتبر در سطح دنیا تبدیل شود؛ از سوی دیگر به استان‌هایی اشاره دارد که طی این سالیان همچون انرژی‌های نهفته تئاتر سراسر کشور به عرصه آمده‌اند.

## چگونه رقم خورد؟

با بررسی پیشینه جشنواره فجر، بخشی از اهداف جشنواره فجر به دست آمد. اما آنچه در این سال‌ها به دلایل مختلف پرداخته نشده، مربوط به نوع و مفهوم آثاری است که در جشنواره فجر شرکت می‌کنند. این آثار نشانه‌هایی از انقلاب، دفاع مقدس و... را باید داشته باشند.

خوشبختانه امسال از سوی مرکز هنرهای نمایشی و دبیرخانه جشنواره فجر تلاش شد تا از بین ۱۳۰ نمایش متقاضی در جشنواره ۳۰ اثر نمایشی با مضمون و محتوای انقلاب اسلامی حضور داشته باشد. در بخش تجربه‌های نو، آئینی سنتی و... این نمایش‌ها را خواهیم داشت. با این معنا که در سی امین جشنواره تئاتر فجر ۳۰ اثر با این مضمون اجرا می‌شود. با این ویژگی، جشنواره فجر می‌تواند هم معرف انقلاب اسلامی و هم معرف تئاتر علمی و تکنیکی در دنیا باشد.

طراحی بخش استان‌ها را چگونه ارزیابی می‌کنید، آیا با به وجود آمدن این بخش موافق هستید؟

در مورد حضور بخش استانی کاملاً موافقم. در دهه ۶۰ و حتی اواخر دهه ۸۰ ما شاهد حضور موفق، جدی و شگفت‌انگیز استعدادهای شهرستانی بودیم و این مسئله نشان‌دهنده پتانسیل تئاتر شهرستان‌هاست. تئاتر شهرستان‌ها پشتوانه‌ای برای تئاتر کشور محسوب می‌شود. بنابراین جشنواره تئاتر فجر امسال تنها به این مسئله اکتفا نکرده است. بخش استان‌ها در سال گذشته یک نمایش را برای اجرا به شهرستان منتقل می‌کرد اما امسال در بخش استان‌ها شاهد برگزاری این رویداد بزرگ در ۵ استان بودیم حتی برخی از آثار خارجی نیز در این شهرستان‌ها اجرا شد. بنابراین امسال جشنواره فجر به شکلی جدی‌تر و مؤثرتر در شهرستان‌ها برگزار شد. این بخش هم از روز چهارشنبه ۵ بهمن ماه فعالیت خود را آغاز کرد. در ضمن بخش یونیمما نیز در اجرای این بخش از جشنواره مشارکت جدی دارد.

## جایگاه جشنواره فجر را در طول سی سال گذشته چطور ارزیابی می‌کنید؟

طی سی سال گذشته از جشنواره تئاتر فجر انقلاب اسلامی به عنوان تریبون و معدن تئاتر کشور یاد می‌کنند هرچند ممکن است واقعاً برای این تریبون و معدن، شرایطی بایسته و درخور فراهم نشده باشد زیرا در دقایق آخر ناگهان اتفاقاتی رخ می‌دهد که این فرایند را دستخوش تغییرات می‌کند. اما آنچه از جشنواره فجر مدنظر مسئولان است، برآیند و معدل تئاتر کشور به شمار می‌رود. در طول سالها بخش‌های مختلفی به جشنواره فجر اضافه شده است. بخشی از این کارها را در اجرای عمومی سال بعد نیز شاهد هستیم. اگر به روند این جشنواره به دقت توجه کنیم روند برگزاری این جشنواره سیر صعودی، کمی و کیفی داشته است.

در دهه ۶۰ و اوایل دهه ۷۰ ما حضور پررنگ و جدی گروه‌های شهرستانی را شاهد بودیم زیرا در اجراهای آنها پارامترهای مختلفی لحاظ می‌شد. طی این سالها شاهد حضور موفقیت‌آمیز شهرستان‌هایی از جمله کرمانشاه، مشهد و استان‌های محرومی همچون چهارمحال و بختیاری بوده ایم. اگر روند یاد شده را تا به امروز بررسی کنیم، حضور این مناطق جدی‌تر و بیشتر شده است. از زمانی که جشنواره، بین‌المللی شد حضور گروه‌های خارجی را تا به امروز در جشنواره شاهد بوده ایم. همگی این موارد قابل تأمل و بررسی است.

## جایگاه و اعتبار جشنواره فجر در جهان چگونه است؟

امروز از جشنواره فجر به عنوان یکی از معتبرترین و جدی‌ترین فستیوال‌های جهانی در دنیا نام برده می‌شود. بنابراین رشد عجیبی در میزان تقاضای کشورهای بزرگ دنیا برای حضور در این جشنواره وجود دارد. به طور کلی بالغ بر ۲۵۰۰ سی‌دی از گروه‌های متقاضی کشورهای مختلف به دبیرخانه ارسال شده است. این حجم کیفیتی و تقاضاها برای حضور، نشان می‌دهد که جشنواره فجر خارج از مرزهای کشور اعتبار بین‌المللی را کسب کرده است.

اهدافی که برای جشنواره سی ام مد نظر قرار گرفت،







در جست و جوی تاریخ تولد و انقراض ماموت ها



خاموشی دریا



پسرانسان



داستان های ناتمام



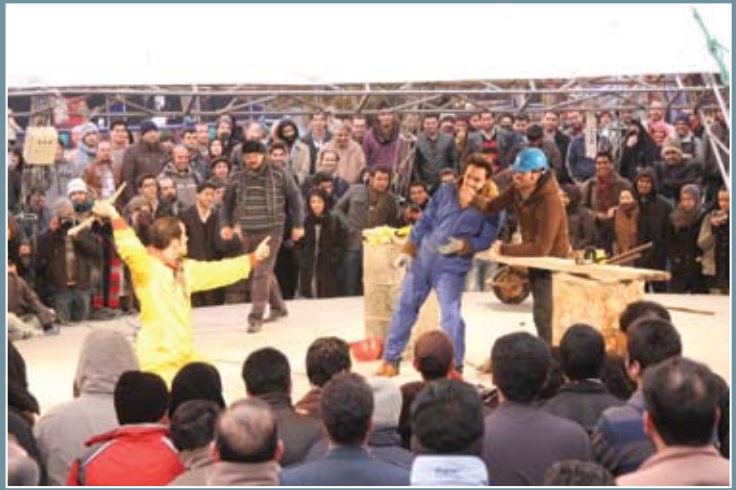
برزخ شب زدگان



تن



تشریفات بی گناهی



خیابان یک طرفه



دستبند



اژدهاک



پاورقی





حامد هوشیاری\*

### پیام‌آور صلح و دوستی

نمایش «دولیتیر در دو لیتر صلح» گانه سوم از یک تریلوژی است که در این گانه آذرتنگ صلح را بن مایه کار خود قرار داده و به صلح می‌پردازد و تماشاگر را با شیوه‌های صلح آشنا می‌کند. صلحی که دغدغه بشر جوامع امروز است. آذرتنگ به ساده‌ترین شکل و در یک فضای خالی و ترسیم چند خطوط و ابزار و ادوات اندک نمایشی و با بازی‌های کاملاً فرمالیستی و استرلیزه و با عنصر نور و ایجاد و خلق صحنه‌های لطیف و بی بدیل به بیان مهم‌ترین دلوپسی بشر می‌پردازد. صحنه ریزش برف با کاغذ ریزه‌ها در یک تصویر محدود، زیباترین جلوه نمایشی را پیش روی ما تصویر می‌کند و قانونمداری را با دو جلد کتاب درنمایش و بهره‌برداری نمایشی از این دو جلد کتاب به شیوه بسیار بدیع و زیبا خلق می‌کند. نمایش «دولیتیر در دو لیتر صلح» یک نمایش نمادگر است، لذا عناصر نمادین نمایش نقش تعیین کننده دارند. حتی شیوه بازی بازیگران هم در یک ترکیب بندی صحنه اعمال و رفتاری نمادین دارند و شخصیت‌های نمایش اگر چه به شکل فانتزی هستند و رفتاری فانتزی دارند اما انتخاب یک زن و یک مرد در جبهه راست و یک زن و یک مرد در جبهه چپ و مجموعه این زن و مرد نماد دو ملت هستند که در رویارویی هم پیام‌آور صلح و دوستی هستند. حتی فضای نمایش یک فضای استعاری است. یکی از عناصر مهم و تعیین کننده این نمایش عنصر نور

می‌باشد که در تفکیک و تأکید در مفاهیم نمایش و زمانبندی بسیاری از جلوه‌های بصری و تأکید بر رخدادها و تأکید بر شخصیت‌های نمایش انتخابی بسیار ظریف و آگاهانه است. نمایش «دولیتیر در دو لیتر صلح» در میان آثار اجرا شده در حوزه‌ها و ژانرهای گوناگون به لحاظ اجرا و خلاقیت و طراحی صحنه، شیوه بدیع بازی بازیگران بی‌تردید از کارهای شاخص جشنواره سی‌ام محسوب می‌شود.

### بازنگری مجدد

لانه خرگوش نمایش ریزبینانه و هنرمندانه‌ای است در باره احساس همدردی میان انسان‌هایی که در وسعت این بال و پر، محتمل دردی فراموش نشدنی شده‌اند که کارگردان قصد دارد ما را با تجربه این درد و رنج آشنا کند. بکا، ایزی، هویی، نت، که شخصیت‌های این نمایش هستند به گونه‌ای در وقوع این حادثه نقش داشته‌اند و به همین دلیل است که هر کدام نیز به شکلی متفاوت قصه دار می‌شوند و یاد می‌گیرند چطور با این حادثه کنار بیایند. شخصیت‌های این نمایش پویا و در معرض تغییر دائم هستند، هر چند هر کدام از آنها مرتکب خطایی شده‌اند اما آنها تلاش می‌کنند به جای آن که تسلیم چنین شرایط غمباری شوند و دردمندانه به‌سوگ بنشینند، به دنبال راهی برای تحمل این

درد و رنج و مقابله با آن بپردازند. و در پایان نمایش «لانه خرگوش» تلاش دارد خانواده و روابط و نقش‌های خانوادگی را به حالت نرمال خود بازگرداند و شخصیت‌ها را آرام به سوی اتحادی نهادی سوق دهد. نقطه اوج شکل‌گیری این یکدلی آن جاست که بکا حرف دلش را با مادرش در میان می‌گذارد و بی‌پرده و صادقانه با او در مورد این که آیا این درد فراموش شدنی هست یا نه، صحبت می‌کند.

شخصیت‌ها بسیار عملگرا، واقع‌بین، با روحیه و اغلب آدم‌های بامزه‌ای هستند که تمام تلاش خود را می‌کنند تا از میانه غم و اندوه و نیز حتی از اطراف خودشان ماهرانه و با تدبیر بگذرند. نمایش شیوه اجرایی رئالیستی همراه با بازی‌های خلاق و حسی است که فضای قابل لمس و درکی باور پذیر را برای مخاطب ایجاد کرده است که دکور این نمایش به واقعیت و ایجاد فضای واقعی کمک مطلوبی می‌کند. نمایش «لانه خرگوش» مسیر تلاش آدم‌هایی است برای بازیابی و رسیدن به وحدت فکری و آرامش، که تجربه تلخ از دست دادن عزیزشان آرامش و انسجام فکری پیشین آنها را برهم زده است.

\*نویسنده، منتقد، بازیگر  
عضو انجمن بازیگران خانه تئاتر

«دولیتیر در دو لیتر صلح» در میان آثار اجرا شده در حوزه‌ها و ژانرهای گوناگون به لحاظ اجرا و خلاقیت و طراحی صحنه، شیوه بدیع بازی بازیگران بی‌تردید از کارهای شاخص جشنواره سی‌ام محسوب می‌شود





مخاطبان تالار دانشگاهی در تعامل متفاوت

## اژدهاک از اسطوره‌ها برخاست

اسعد کرم ویسه

یک نمایش، صیقل، بازی هفتم، معرکه مهتاب، دیوان تئاترال، ترانس جان، عطسه، مجنون قجری، گذار، مجلس شاه کشی و... در پرونده کارگردانی اوست. مصطفی حمیدی فر درباره جشنواره فجر گفت: «جشنواره فجر باید محلی باشد تا تبادل تجربیات دیگران، دیدگاه‌ها، نظرها و... را نشان دهد. در مرحله بعد رقابت در جشنواره فجر اهمیت بسیاری دارد. در واقع هنرمندان شهرستانی باید در جشنواره‌ها حضور فعال داشته باشند. آنها باید دیدگاه‌های متفاوتی را در همه شهرها اجرا کنند. کسی که در یک شهرستان دیدگاه خاصی داشته باشد. همان دیدگاه را در آثارش نشان می‌دهد. این دیدگاه‌ها در واقع نشانگر تجربه خانواده تئاتری آنهاست. بنابراین معتقدم باید از دیدگاه‌های مختلف پیشکسوتان استفاده شود.» همچنین وی درباره اهمیت رقابتی بودن جشنواره گفت: «رقابتی بودن جشنواره سالم است. بچه‌ها تلاش می‌کنند تا از تجربیات دیگر گروه‌ها در جشنواره استفاده کنند و در این بین رقابت سالم سبب تلاش برای بالا بردن کیفیت آثار می‌شود.»

طراحی لباس،  
لباس پهلوانی و  
مبتنی بر مفاهیم  
نمایش است. در  
واقع مبین مبارزه  
اژدهاک با درونیات  
و سیاهی‌هاست

ذهنی و عینی معلق است. با این حال، کارگردان پس از دراماتورژی متن تصمیم به اجرایی باحرکت فرم گرفت. آواز مونولوگ‌های روایی در شیوه نقالی و اساطیری به اجرای مدرن رسیده است. ویژگی اصلی این نمایش هم اجرای نو از داستان قدیمی اژدهاک است.

نمایش ۱۱ بند دارد. در طول این بندها موسیقی که ترکیبی از سازهای کوبه‌ای و اسطوره‌ای است، اجرا می‌شود. اما به طور کلی ماهیت اسطوره‌ای وفادار مانده است.

طراحی لباس، لباس پهلوانی و مبتنی بر مفاهیم نمایش است. در واقع مبین مبارزه اژدهاک با درونیات و سیاهی‌هاست.

مصطفی حمیدی فر در سال ۱۳۶۰ در شهرستان سبزوار به دنیا آمد. وی دارای مدرک کارشناسی ادبیات است. وی از سال ۱۳۷۶ با آثار دانش‌آموزی کار تئاتر را آغاز کرد و بعدها در اداره ارشاد سبزوار به‌طور حرفه‌ای فعالیت خود را در تئاتر ادامه داد. اژدهاک در سایه‌روشن این دایره خاکی در پی بیرون راندن هیولای درونش سفری را آغاز می‌کند. نمایش‌های بعد از

«اژدهاک» کار خلاقه شهر سبزوار، دیروز نگاه تماشاگران تالار مولوی دانشگاه تهران را برانگیخت؛ اثری که ساده و بی‌ریا آمد و در پی تعامل عمیق و گسترده با مخاطبان اهل تهران بود.

این نمایش با طراحی صحنه مبتنی بر خلاقیت‌های فردی و استفاده از فضای موجز و مینی‌مالیستی در پی درک عمیق‌تری از فضای تئاتر بود.

مصطفی حمیدی فر کارگردان این نمایش گفت: در طراحی صحنه از سازه متحرک نردبان استفاده شده و با تغییر شکل آن نردبان به حالت‌های الکتریکی تا چرخش ۳۶۰ درجه اشکال جدیدی ایجاد می‌شود. در نتیجه طراحی صحنه کاربردی و در راستای مفاهیم است. همچنین رنگ سفید و مشکی از رنگ‌های اصلی صحنه هستند. این دو رنگ سبب ایجاد یک سری از تابلوها می‌شود. تابلوهایی که بر مبنای حضور فیزیکی بازیگران و حرکات فرمیک آنها ایجاد می‌شود. این تصویرها نیازمند یک گراندی سیاه بود تا خلأ سیالیت زمان و مکان ایجاد شود. نمایش داستانی استلیزه و انتزاعی را متبادر می‌کند. به دلیل استفاده از هنرهای تجسمی، خطوط مورب و عمودی در دکور از قبیل پایه و نردبان‌ها شاید بتوان گفت دکور دارای ویژگی‌های کنستراکتیویستی است. با این اوصاف نمایش بین فضای



درباره نمایش «در جست و جوی  
تاریخ تولد و انقراض  
ماموت‌ها» کارگردان علی راضی

## جستار پست مدرنیستی صحنه

مریم جعفری همدانی\*

نمایش تاریخ تولد و انقراض ماموت‌ها دیشب در حالی به روی صحنه رفت که کیفیت ویژگی‌های بازتاب و اطلاع‌رسانی این نمایش بسیاری را تا پشت درهای بسته سالن کشانده بود. با این حال این نمایش به مدد برخی نگاه‌های تکنیکی اجرایی متفاوت را پشت‌سر گذاشت. نمایش تاریخ تولد و انقراض ماموت‌ها نوشته نسیم احمدپور و علی‌راضی به کارگردانی علی‌راضی براساس منطق الطیر عطار نیشابوری طراحی و اجرا شد. اجرای نمایشی که بر اساس ماهیت و چارچوب داستانک‌های کوچکی شکل گرفت. یک نوع جستار پست مدرن! داستانک‌هایی که نه پایانی دارند و نه آغازی و نه قصد دارند تا مفهومی ویژه را متبادر کنند. تنها وضعیت مهاجران مدرن بی‌توشه و بی‌هدف که به ضرب گلوله‌ای در روی خط مرز از پای در می‌آیند و یا مورد آزار و شکنجه قرار می‌گیرند. آنچه از نقطه شروع نمایش فضای رعب‌آوری را ایجاد کرد. نوعی مازوخسیم و سادیسم رفتاری که از زمان مهاجرت ادیب نابینا به کلونوس دیده شده تاکنون است. در این نمایش نیز به طور سمبلیک پادشاه ادیب در هیئت یک بوکسور و دو دخترش آنتیگونه و ایسمنه حضور دارند و او را هدایت می‌کنند. مفهوم دیگری که در تعبیر اجرایی وجود داشت، تعبیر جنگ و کشتار در پهنه زندگی انسان مدرن و از هم گسیخته است. انسانی که تحت لوای یک ورزش، همچون ورزش بوکس با درگیری تاسر حد مرگ می‌جنگد. نوعی تنازع برای بقا که از ابتدای ازل بوده و هست.

بنابراین اجرای نمایش نیازمند نوعی از بازیگری حسی بود. در نتیجه کارگردان در هدایت بازیگران خود تلاش کرده که نوعی ایرانیزه و یا حسی بودن بازی‌ها نمود پیدا کند. هرچند به نظر می‌رسید بازیگران اروپایی دارای توانمندی‌های بدنی خوبی نیز هستند. این همان متامورفیزم است. متامورفیزم انسانی که شاید در آثار یوجین اونیل به خوبی شاهد آن هستیم. تغییر انسانی و دفورمه شدن شخصیت‌ها و در نهایت تبدیل آنها به ماموت‌ها دور یک میز شام که مسیح واره ای را، برای شام در نظر گرفتند به نوعی یاد آور شام آخر عیسی مسیح (ع) است. ساختار شکنی متن تنها در پهنه متن باقی نماند، بلکه نوعی ساختار شکنی در شکل اجرایی نیز وجود داشت. همچنین ابزار آلات صنعتی قرقره‌ها و سازه‌های فلزی فضایی سرد و خشن را تداعی می‌کنند. همین ویژگی در طراحی صحنه مشخصه اکسپرسیونیستی به کلیت اجرا می‌بخشد. هرچند برای نشان دادن دغدغه‌های انسان‌های بی‌خانمان که مورد ظلم و ستم قرار می‌گیرند؛ چاره دیگری نیست. یکی دیگر از ویژگی‌ها، با تأکید بر هتک حرمت، کشته شدن و تحقیر زنان مهاجر است.

\* منتقد و روزنامه‌نگار، پژوهشگر تئاتر



در جست‌وجوی تاریخ تولد و انقراض ماموت‌ها شاید مبین دیدگاه‌های فلسفی بسیاری از هنرمندان سینما و تئاتر جهان باشد. همچنانکه برخی از ویژگی‌های آثار استنلی کوبریک را می‌توان دید



کارگردان حتی از ویژگی‌های نمایش ایرانی سود جسته است. همچون تعزیه و یا سیاه بازی جایی برای تعویض لباس‌ها در حضور تماشاگران وجود داشت



در جست‌وجوی تاریخ تولد و انقراض ماموت‌ها مفاهیمی همچون جنگ، تنازع برای بقا، توجه به زن و هستی او، مفهوم اصلی و یا راز کیهان و... اشاره دارد



## کارگر ساختمان در نقش اول

سامان خلیلیان در خیابان یکطرفه  
فرهاد و مجنون را به محیط‌های عمومی آورد

ایوب بی‌نیاز

هستند. در این میان فرهاد کوهکن وارد می‌شود! طول مدت تمرین‌های نمایش پنج ماه را در بر گرفت. گروه اجرایی براساس اتودهای متفاوت، اجرای میدانی را برای این نمایش در نظر گرفته است.

سامان خلیلیان عموماً بر اساس تکنیک‌های پنج‌گانه آگوستوآبال و همچنین تئاتر مجادله و تئاتر پنهان آتارش را کارگردانی می‌کند.

وی با توجه به تکنیک مجادله پنهان، سعی در تعویض جایگاه بازیگر و تماشاگر دارد؛ به نحوی که تماشاگر بطور ناخودآگاه در فرایند اجرای نمایش دخالت‌کند و در نهایت جای بازیگر و تماشاگر عوض شود.

این کارگردان درباره امکانات و ظرفیت‌های مدیوم تئاتر خیابانی یادآور می‌شود: «بی‌شک نمایش‌های خیابانی مرزی برای تماشاگر دارند. بنابراین در رسالت تئاتر، بسیار موفق و گسترده عمل می‌کند. تعداد مخاطبان و قشرهای مختلفی که در آن وجود دارد، به درک مخاطبان تئاتر کمک می‌کند. حتی می‌توان جای مخاطب و بازیگر را در نمایش خیابانی تغییر داد.»

سامان خلیلیان سال ۱۳۵۸ در شهر تهران به دنیا آمد. وی دارای مدرک کارشناسی ارشد علوم سیاسی است. او از سال ۱۳۷۶ با بازیگری و طراحی صحنه وارد حوزه تئاتر شد. تاکنون ۱۸ نمایش خیابانی و هشت نمایش صحنه‌ای را کارگردانی کرده است. تمدن، عشق سیری چند، سهراب دیگر، شالی‌کو، حکایت آن چوپان پاک طینت که شب‌ها ستاره‌ها را می‌شمرد و... برخی از آثار او هستند. او درباره جایگاه جشنواره فجر نیز می‌گوید: «جشنواره فجر حاصل یک سال تلاش هنرمندان عرصه تئاتر را به تصویر می‌کشد. امیدوارم با نگاه ویژه مسئولان به بخش خیابانی شاهد رشد و توسعه بیش از پیش تئاتر در کشور باشیم.»

کافی است که از خبر مدل تماتیک نوشته‌های نظامی گنجوی گذشت؛ فقط به جناس اشتقاق این شاعر و تکنیک‌های بی‌پدیل شعر فارسی توجه کرد، آن وقت راه را برای ورود شخصیت‌های داستانی او به داستانی تازه باز کرد؛ چیزی شبیه آنچه «توارد» نامگذاری‌اش می‌کنند. آنگونه که در ذهن افراد یک داستان با داستانی دیگر یکی می‌شود؛ بنابراین اگر یکی داستان شیرین و فرهاد را با لیلی و مجنون اشتباهی گرفت یا شخصیت‌های این دو داستان را به همدیگر ربط داد، نباید تعجب کرد، خندید یا این‌که به ناخودآگاه ذهن مخاطب ایراد گرفت زیرا شهرت و عمومیت این کاراکترهای کلاسیک چنین پیش‌زمینه‌ای را در ذهن مخاطبان پیش می‌آورند.

سامان خلیلیان اما با آگاهی کامل این کار را انجام می‌دهد، همچون تکنیک جناس اشتقاق که در شعر رایج است او گونه‌ای توارد دراماتیک را به‌عهده و در تلاقی و تقابل تحول مدرنیته در نمایش خود کاربردی می‌کند. او می‌گوید: نمایش دو داستان موازی بر اساس شیرین و فرهاد و لیلی و مجنون است. در این وضعیت نظامی گنجوی با فرهاد درگیر می‌شود. فرهاد از ازدواج با شیرین امتناع می‌کند؛ در عوض لیلی می‌خواهد با او ازدواج کند. درگیری‌ها با حضور مجنون به اوج می‌رسد!

وی ادامه می‌دهد: این کار با استفاده از تکنیک‌های نمایش خیابانی، یک قصه طنز را در فضایی رئالیستی بازگو می‌کند. مهم‌ترین ویژگی‌های این نمایش ارتباط با تماشاگر است. نمایش از محیط اجرا نیز بطور کاربردی استفاده می‌کند. گروه قصد دارد تا نمایش‌ها را در محیط‌های عمومی و کارگری نیز اجرا کند، به‌همین دلیل شخصیت‌های محوری نمایش دو کارگر ساختمانی

وی با توجه به  
تکنیک مجادله  
پنهان، سعی  
در تعویض  
جایگاه بازیگر  
و تماشاگر  
دارد؛ به نحوی  
که تماشاگر  
بطور ناخودآگاه  
در فرایند  
اجرای نمایش  
دخالت‌کند  
و در نهایت  
جای بازیگر و  
تماشاگر عوض  
شود





در برزخ شب‌زدگان  
عزیز زادسر

## تماشاگر خود بازیگر است!

نرگس علیزاده

عزیز زادسر، سال ۱۳۵۳ در مریوان به دنیا آمد. وی از اوان نوجوانی با تجربه‌های دانش‌آموزی وارد حوزه تئاتر شد. با تأسیس انجمن نمایش مریوان به‌طور حرفه‌ای کار تئاتر را دنبال کرد. برزخ شب‌زدگان، فابل‌های مجازی ذهن من، آوای ناخوش، تاوان، خواستگاری سوگ و... از جمله کارهای او هستند. وی در کارگردانی به شیوه کارگاهی معتقد است زیرا تصور می‌کند ایده‌های بازیگران در شکل‌گیری نمایش بسیار مؤثر خواهد بود. بنابراین در ابتدا نقش‌ها را به بازیگران پیشنهاد می‌کند. در طول تمرین‌ها بازیگران ایده‌های خود را در بازی ارائه می‌کنند و با حذف و اضافه ایده‌ها به پرداخت دقیقی از اجرا نائل می‌شوند.

«برزخ شب‌زدگان» نمایشی برای ارتباط با ساده‌ترین تماشاگران است، اثری که به دلیل نزدیک شدن به شیوه رفتار معمولی و روزمره، برای همه قابل درک است؛ بازی عین زندگی و زندگی به مثابه یک بازی! کارگردان این نمایش مرز صمیمیت بازیگر و تماشاگر را تا آنجا جلو می‌برد که دیگر تفاوت چندانی بین بازیگر و تماشاگر حس نمی‌شود. عزیز زادسر در همین باره می‌گوید: «در نمایش خیابانی مردم و بازیگران به هم نزدیک می‌شوند. بنابراین تماشاگر، بازیگر نمایش است و در پیشبرد قصه کمک می‌کند. در نتیجه بهترین تکنیک برای نمایش خیابانی، واقعی بودن واقعه است. به نحوی که مخاطب، یک کشمکش واقعی در خیابان را شاهد باشد، گویی لحظه‌ای از زندگی عادی را مشاهده می‌کند. بنابراین می‌توان گفت وی بشدت به واقعگرایی یا رئالیسم معتقد است و این شیوه را در کارگردانی‌های خود لحاظ می‌کند.

زادسر نخستین بار است که به مطرح‌ترین رویداد تئاتر کشور می‌آید، او در مورد جشنواره فجر معتقد است: «جشنواره فجر رویداد بسیار بزرگی در حوزه تئاتر کشور قلمداد می‌شود. به نظر من در طول سه دهه گذشته از رشد کمی و کیفی بالایی برخوردار بوده‌است. بنابراین باید از تجربه‌های پیشین برای تجربه‌های آینده بهره‌برداری شود.»

پنج سال از ترک اعتیاد مردی می‌گذرد، او به خواستگاری دختری می‌رود اما پدر آن دختر به دلیل پیشینه مرد، راضی به ازدواج دخترش نیست.

او هم‌اکنون حتی لب به سیگار هم نمی‌زند اما به هر دلیل مردم او را در زندگی عادی نمی‌پذیرند. نمایش قصد دارد مشارکت و همفکری مردم برای حل کردن مشکل او را به تصویر بکشد، زاویه دید تماشاگر را تغییر داده و کمی انسانی‌تر به آن بنگرد. کارگردان قصد دارد، با نوعی زندگی‌وارگی از سیاق نمایش بهره بگیرد. تصویرسازی‌ها در تمرین‌های کارگاهی شکل گرفته است. کارگردان تصویرسازی‌ها را در پایان نمایش، با هم هماهنگ کرده است. این نمایش با مطرح کردن دغدغه مردم، قصد دارد مخاطب را به تفکر وادارد طوری که مخاطب در عملکرد خود تغییر ایجاد کند. عزیز زادسر، با کوله‌باری از تجربه‌های تئاتر در کف خیابان و عنوان نمایش برگزیده جشنواره بین‌المللی مریوان به بزرگ‌ترین رویداد تئاتر ایران آمده است. او حالا با اجرای «برزخ شب‌زدگان» تعاملی تازه را با مخاطبان اهل تهران تجربه می‌کند.



«ملکه موریانه» فرزانه سلحشور و مهسا آبین در بوته نقد



## خانه پدرک نمک میرد

هاتف جلیل زاده\*

«ملکه موریانه» نوشته صحرارمضانیان به کارگردانی فرزانه سلحشور و مهسا آبین به دلیل عدم تورق لایه‌ای از ذهن مؤلفان، نگرش زیرساختی‌تری به لایه‌ای از تصاویر دیداری و در واقع گریز از کلیشه‌های شکل گرفته در ناخودآگاه ذهن قابل نقد و بررسی است؛ البته این نمایش فضایی اجتماعی را مدنظر دارد؛ تا نقب‌زدن به لایه‌های روانشناختی با تصویری که عمق بصری و نشانه‌شناختی گسترده‌تری را نشانه می‌روند.

جودیت دوراکف، دراماتورژ و کارگردان در ساخت لایه‌های تصویری که باعث ایجاد فضاهای درونی و عمیق می‌شوند، اصطلاح «جرقه‌تصاویر» را به کار می‌گیرد. به گفته او ایجاد جرقه تصاویر نیازمند این است که شرکت‌کننده، لحظه‌ای از زندگی خود یا شخصیتی را که می‌آفریند یا بررسی می‌کند، برگزیند. معمولاً این تمرین با نوشتن واژگانی چون «داستان درباره...» یا جملات آغازینی شبیه آن، آغاز می‌گردد. به مدت تقریباً پانزده دقیقه، نویسندگان به بیان سیل‌آسای ایماژها می‌پردازند. این ایماژها، جرقه‌هایی سریع و کلی از رخدادها، احساس‌ها، اندیشه‌ها، کنش‌ها، انسان‌ها یا هر چیزی که ارتباطی آنی با لحظه برگزیده شده برقرار می‌کند، به دست می‌دهند. نویسندگان - در سراسر جرقه ذهنی - تشویق می‌شوند تا از برگردان (refrain)، استفاده کنند؛ برگردان‌هایی چون «تنها به آتش فکر می‌کنم» (یا - در صورت تناسب - «خاک»، «هوا» یا «آب»).

برگردان چون مکث یا لحظه‌ای برای پردازش

درونی عمل می‌کند بی آن که ضرابهنگ، قطع شود یا شتاب از دست رود. این تمهید می‌تواند شور نویسنده را دوچندان یا حتی مانند پلک زدن هنگام فهرست‌برداری از تصاویر ذهنی، عمل کند. نویسنده - در گرم‌گرم فهرست‌برداری - درباره عنصر به کار رفته در قطعه، تصمیم می‌گیرد. در این مرحله از کار، عنصر به کار رفته عموماً آشکار است.

داستان نمایش «ملکه موریانه» به ماجرای دو خواهر می‌پردازد. سیمین استاد دانشگاه است و تنها زندگی می‌کند. نسرين که با شوهر و تنها فرزندش زندگی می‌کند گرفتار مشکلاتی خانوادگی است. شوهر در پی تصاحب خانه پدری نسرين است، از سوی دیگر پدر به خانه سالمندان برده شده است. فرزانه سلحشور و مهسا آبین برای روایت این قصه تقریباً تحت سه چشم‌انداز دیداری سه اتمسفرساخته‌اند؛ اتاق، آشپزخانه و سرای سالمندان!

اما همچنان که به تلقی جودیت دوراکف هم اشاره شد، سهیم کردن زندگی خود با کاراکترها، یا دستیابی به جرقه‌های بصری که از طریق آن نشانه‌های تنهایی انسان در اشیاء، اشکال یا نماد و مفاهیم تبلور یابد، عمق و زیرساخت نگرفته است و گزینه انتخاب اشخاص جذاب است؛ استادی که تنها زندگی می‌کند، نسرين که با خانواده‌اش تنهاست و پدر که به مشخص‌ترین نماد تنهایی یعنی سرای سالمندان رفته است.

انتخاب‌ها زیباست، اما لایه بعدی اشخاص روبه عمق و ژرفساخت نمی‌رود. از سوی دیگر به لحاظ تکنیکی و ساختاری، مواردی جای اشاره دارد. منولوگ‌های بلند و طراحی فضای رئالیستی سبب کندی ریتم می‌شود. این کندی از جذابیت‌های اجرایی نمایش می‌کاهد، در حالی که کندی ریتم و دیالوگ‌های بلند تکیه بر نوعی جزئی‌نگری در شرایط است. نمایش تداعی‌گر رئالیسم عام است، رئالیسمی که در برخی از رمان‌های بزرگ دنیا به چشم می‌خورد؛ رمان‌هایی که مرگ یک زن در مقابل چشمان همسرش را با تکان خوردن پرده و چین و تاب آن نشان می‌دهد. شاید مفهوم نام نمایش در پی نوعی از خودگذشتگی ملکه موریانه‌ای است که خود را باید فدای گروه موریانه‌ها بکند. بنابراین سیمین به‌طور کنایی ملکه زنبورهاست. البته صحنه به سه قسمت تقسیم شده و باعث ایجاد تنوع مکانی می‌شود که به تدوین موازی در یک اثر سینمایی نزدیک می‌شود.

این نمایش حاصل یک تلاش خوب از دوکارگردان اثر است اما با کمی تغییر لحن اجرایی می‌توانست به اثری جذاب برای مخاطبان عام با رویکردی از درام اجتماعی-معمایی تبدیل شود.

\* منتقد و روزنامه‌نگار - عضو کانون ملی منتقدان تئاتر ایران

**این نمایش حاصل یک تلاش خوب از دوکارگردان اثر است اما با کمی تغییر لحن اجرایی می‌توانست به اثری جذاب برای مخاطبان عام با رویکردی از درام اجتماعی-معمایی تبدیل شود**







## ضرورت سپری شده!

امیر دژاکام

سال ۱۳۶۱ نخستین جشنواره تئاتر فجر برگزار شد. چند سال بعد دانشگاه‌های هنر و دراماتیک گشوده شد. همان سال حرکت‌های نمایشی در تالار مولوی شکل گرفت. پری صابری، عباس جوانمرد، علی نصیریان، عزت‌الله انتظامی، اسماعیل خلج و... از فعالان عرصه تئاتر بودند.

در ابتدای دهه ۶۰ انجمن نمایشی توسط علی منتظری در اداره تئاتر مستقر شد. آن ایام، حرکت‌هایی در حوزه نمایش‌های ایرانی صورت گرفت. هنرمندانی همچون داوود فتحعلی‌بیگی در حوزه نمایش آئینی سنتی شروع به فعالیت کردند. از سوی دیگر فعالیت‌های آکادمیک و کلاسیک با حضور اساتیدی همچون قطب‌الدین صادقی آغاز شد. همچنین آتیلا پسیانی متون ایرانی و خارجی را بازخوانی می‌کرد. همزمان با این فعالیت‌ها برخی گروه‌های تئاتری از جمله گروه «ماهان» فعالیت خود را شروع کردند.

در آن دهه به دلیل حمایت از نویسندگان ایرانی شرطی برای شرکت در جشنواره فجر گذاشته شد مبنی بر این‌که، متون ایرانی برای نخستین بار در جشنواره فجر شرکت دارند. این شرط ضرورت زمانی داشت. تا سال ۱۳۷۵ این شرط ضرورت داشت. اما امروزه باید این شرط برداشته شود چرا که با اجرای مکرر کارگردان‌ها می‌توان از نویسندگان ایرانی حمایت کرد. زمانی که متون توسط کارگردان‌های گوناگون به اجرا در می‌آیند، منتقدان در مورد آنها قلمفرسایی می‌کنند. نویسندگان با آثارشان معرفی و معروف می‌شوند. در این شرایط، لزومی ندارد کارهای پیشین نویسندگان در جشنواره‌ها اجرا نشود. ما نمایشنامه‌های خوبی داریم، کارگردان‌ها می‌توانند به آنها رجوع کنند و اجرای متفاوتی از آن متون داشته باشند. اورژینال بودن یک متن، شرط خوبی نیست، بخصوص که این شرط تنها در مورد متون ایرانی لحاظ می‌شود. ما در یک جشنواره چندین اجرای متفاوت از آثار بزرگ خارجی دنیا را شاهد هستیم. در نتیجه آثار خارجی بطور مداوم تبلیغ می‌شود اما برای نویسندگان ایرانی وضعیت مشابهی وجود ندارد بنابراین باید این طرح بازنگری شود.



درباره «خاموشی دریا» نوشته رضا گوران به کارگردانی نیما دهقان

## سکوت سرشار از ناگفته‌هاست

امید بنیاز \*

به قول یک نظریه‌پرداز تئاتری «برشت می‌گفت که او به مثابه انیشتین دراماتیک جدید است. اگر تئوری تئاتر حماسی او را به عنوان یک اختراع فوق‌العاده متقن و کاربردی درک کنیم، در این ارزیابی شخصی او هیچ چیز مبالغه‌آمیز نخواهیم دید. این تئوری در فروپاشی دیالوگ سنتی صحنه را به صورت دیالوگ یا تک‌گویی تحرکی به وجود آورده است. تئوری برشتی به طور ضمنی نشان می‌دهد که در تئاتر، پیام با مشارکت هم طراز عوامل کلامی و حرکتی (ژستوس gestus) جفت‌وجور می‌شود و دیگر اختصاصاً از نوع ادبی نیست.» ولی تحرکاتی که در این جا یاد شد، آیا حقیقتاً از تئاتر برشت برآمده یا در همین میزان، از رد و انکار آن؟ ژست، در شیوه بسیار معمولی، آیا هسته بازی در همه فرم‌های تئاتر نیست؟ و بدون بازخوانی عمیق متن‌هایش، آیا می‌توانیم اختراعات «کاربردی» برشت را از وجوه قراردادی و از «تئاتر داستان»، که تئاتر نوبا آن قطع رابطه کرده، تفکیک کنیم؟

بازخوانی چنین دیدگاهی در مواجهه با نمایش نیما دهقان (خاموشی دریا) متضمن چنین بررسی‌ای است. اگر چه اوج سیلان اندیشه این کارگردان در آثاری همچون «کادانس» اما گویی همچنان بر مسیر روال خلاقه در گذر است؛ داستان نمایش خاموشی دریا، با محوریت حضور یک افسر آلمانی در خانه یک زن و شوهر فرانسوی در جنگ رقم می‌خورد. افسر نازی در تلاش برای ارتباط است، خانواده کوچک فرانسوی در مقابل سکوت کرده‌اند. او در طول دیالوگ‌هایش یک فاجعه زندگی‌اش را یادآوری می‌کند با این حال، افسر نازی در مواجهه با سکوت طولانی و آزار دهنده این زوج بارها عصبی می‌شود. اما سکوت این زوج باعث می‌شود در یک فضای رئالیستی رفتارهای اکسپرسیونیستی شخصیت سرباز نازی را شاهدیم.

نیما دهقان در این نمایش چند هنر خاص را به کار می‌برد. نخست؛ طراحی ریتم براساس سایکولوژی و آناتومی شخصیت‌های درام است. مثلاً ریتم میزانشن‌های زن و شوهر فرانسوی کند است؛ برعکس بنابر طول موج بالای شخصیت نازی، او به گونه سرعتی و انفجاری برخورد می‌شود.

دوم؛ بعد گفتاری سکوت انسان‌ها در اشیا و اشکال و مهمتر از همه این‌ها در ذهن مخاطب است.

گفتمان نیما دهقان در این تئاتر مابین دو قرائت است. نخست همان برداشت نوین از شیوه حماسی تئاتر برشت است؛ دوم سکوت معنی نشده است. هنراین کارگردان در این کار این است که سکوت را معنی نمی‌کند. در واقع باز به همان شعر شهیر شاعره آلمانی «مارگوت بیگل» می‌رسیم که می‌گوید: «سکوت سرشار از ناگفته‌هاست»

\* نویسنده و منتقد - عضو کانون جهانی منتقدان تئاتر





نشانه‌های «تولد» در بحث با میثم سرآبادانی

## کبوتر از تابوت پرید

تأثیری که تئاترهای خیابانی بر مخاطبان دارد، هرگز تئاترهای صحنه‌ای نخواهند داشت؛ مخاطبان تئاتر خیابانی از تنوع خاصی هم برخوردارند؛ روشنفکر، عامه مردم، تئاتری‌ها، هنرمندان دیگر و... همه بخوبی با این نوع تئاتر ارتباط برقرار می‌کنند. جا دارد از مجید امرایی در ساماندهی به بخش خیابانی تشکر و قدردانی شود. شاید اگر بخواهیم شعار «تئاتر برای همه» را به مرحله اجرا برسانیم، باید به بخش تئاتر خیابانی توجه بیشتری بکنیم.

نمایش از ویژگی‌های سوررئالیستی نیز سود جسته است.

سرآبادانی درباره جشنواره فجر می‌گوید: «بسیار خوشحالم که از میان کارهای بسیاری که درخواست حضور در این جشنواره را داشتند، نمایش گروه کارگاه تئاتر خیابانی پذیرفته شد. جشنواره فجر سال‌هاست که با تلاش، فرایندی حرفه‌ای را در کشور ایجاد کرده است و در شکل اجرایی آن تأثیر بسزایی داشته‌است. یکی از این تأثیرات مهم آشنایی هنرمندان ما با فرهنگ، آداب و رسوم کشورهای دیگر، تئاتر آنها و تکنیک‌های متداول آنهاست.

سرآبادانی قدرت و تأثیر مدیوم تئاتر خیابانی را به‌عنوان عاملی در جریان مخاطب‌سازی، بیشتر از سایر ژانرها ذکر می‌کند و می‌گوید:

سرآبادانی  
قدرت و تأثیر  
مدیوم تئاتر  
خیابانی را  
به‌عنوان عاملی  
در جریان  
مخاطب‌سازی،  
بیشتر از  
سایر ژانرها  
ذکر می‌کند

نمایش «تولد» یک پرفورمنس آرت است که مفهوم بیداری اسلامی را در کشورهای عربی و منطقه نشان می‌دهد. تم کلی نمایش ضدیت با جنگ را مطرح می‌کند. این نمایش مفهوم بیداری اسلامی را نشان می‌دهد؛ بیشتر مفهوم کشورهای را که مظلوم قرار می‌گیرند، بررسی می‌کند. در واقع نمایش ضد ظلم است. همچنین، مفهوم انقلاب و جنبش‌های انقلابی را به تصویر می‌کشد با این حال بر کشورهای عربی تأکید دارد.

این جملات، تحلیل میثم سرآبادانی از نمایش خود با عنوان «تولد» در بخش مسابقه تئاتر خیابانی است. کارگردانی که با اجرای نمایش «تولد» در پی تورق برگی موفق در کارنامه حرفه‌ای‌اش است.

او متولد ۱۳۶۳ دانشجوی کارشناسی جامعه‌شناسی است. از سال ۱۳۷۹ تاکنون در حوزه تئاتر فعالیت دارد. وی در آثاری همچون شب سگی، دیده‌بانان ابدی، چه کسی جنگ را آغاز کرد، یک معرکه، پدرها پسرهایشان را دوست دارند، من و روحم با هم و... بازی داشته‌است. همچنین موفق به کسب جایزه اول بهترین بازیگر مرد از جشنواره چهارم ماه و رتبه سوم بازیگر مرد جشنواره منطقه‌ای شده‌است.

میثم سرآبادانی اگر چه فضای بیداری اسلامی و جغرافیای کشورهای منطقه را در اتمسفر تئاتری خود توصیف کرده‌است اما به‌دلیل فضای تئاتریکال از جا و مکان یا کشور مشخصی نام نمی‌برد.

او بیش از اشاره به‌جای خاصی، مفهوم حق، حقیقت و بیداری اسلامی در مقابل ظلم را توصیف می‌کند. با این حال اثرش نمادگرایانه‌است و نشانه‌های توصیفی و تصویری را برای بیان این اجرای خیابانی مد نظر قرار داده‌است.

به‌گفته این کارگردان، یکی از نشانه‌شناسی این نمایش تضاد بین سفید و سیاه‌است، یا دستی خونی است که بر دیوار کشیده شده‌است. همچنین استفاده از ماسک‌ها و لباس فرمی که مبتنی بر هیچ ملیتی نیست. در اجرای نمایش از مفاهیم کاربردی رنگ‌ها نیز کمک گرفته شده‌است؛ نوعی تضاد رنگی یادآور مفاهیم محوری نمایش است. وی می‌گوید: «به‌لحاظ طراحی، بنر بسیار بزرگ قرمز رنگ را خود نشانه‌های نمایش قرار دادیم، همچنین تابوت شیشه‌ای که یک انسان به مفهوم کلی از آن خارج می‌شود. کبوتر با مفهوم تولد، آزادی، گل، پوکه‌های فشنگ و... همه یادآور نمادگرایی و مفهوم‌سازی‌هاست. علاوه بر این،





Sangelaj Was Rapturous

## *A Memorable Night The Swedes at a 46-Year-Old Hall*

By Hamid Kakasoltani

The play 'Night Memories', written by Philip Bouie and directed by Matthew Rothman, tells the story of a detective who wakes up by a phone call that urges him to investigate about the case of a lost woman.

While, opening drawers of a desk in a mysterious and enigmatic place, the detective finds himself linked to the past. Each drawer unfolds some of the good, bad, ugly and nice memories that appear subconsciously and then fade away.

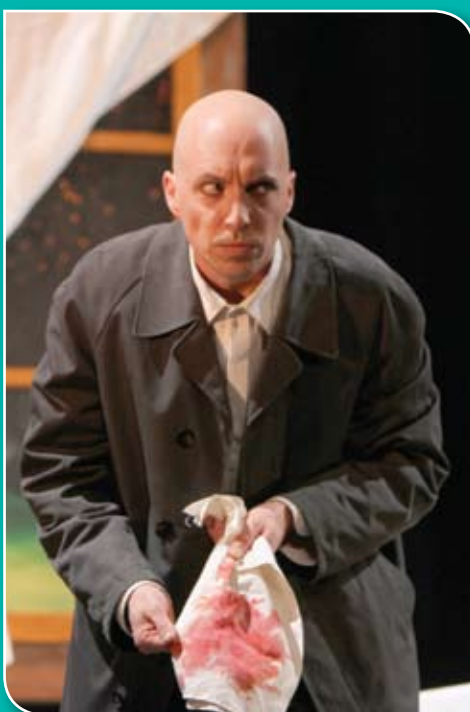
The play is surrealistic in form and content, which also impacts the actions. Making use of tricks and sleight of hand,

the director tries to make the play more exciting.

The doubtful look of the detective accompanied by suspenseful lighting and appropriate music touches the audience.

Philip Bouie who also plays the main role, features acrobatics and unusual gestures as the characteristics of surrealistic works.

The symbolic use of tools which imply several meanings reflect the amalgamation of detective's internal cri-



sis. These include a suitcase, an egg, a mirror, a bloody cloth, a clock, moonlight, clouds and even the clock ticking.

The play symbolically suggests that each redeemer may be a criminal, and provokes the audience to think and doubt every certain issue.

'Night Memories' is a bit strange for the Iranian audience that wonders how the tricks are made. And, where is the distinction between the fantasy and real? Thus, they interact with a delay, though fascinated by visual aspects and beauties of the performance.

At the end, the detective disappears like other nostalgic things in the drawers. One

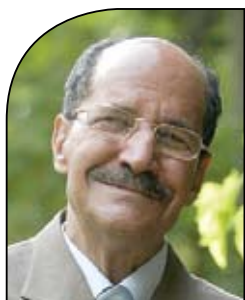
can say that the final technique creates one of the most beautiful dramatic scenes.

'Night Memories' has been staged in over 12 countries. The Tehran performance was also memorable and useful for Iranian theater students.

\*\*\*\*\*

**Kakasoltani is a member of the International Association of Theater Critics**

## An Eye-Catching Growth



Sa'di Afshar

During the past three decades, we have witnessed an incremental growth in terms of holding festivals and theater events. This is a developing and pervasive trend. All festivals in general and Fajr Festival in particular have had an eye-catching growth.

In addition to the festivals' growth, we have witnessed growth in modern theater. Electronic space and industry have also been effective in theater scene. The early years of the 2000 can be considered as an era in which eye-catching advances have been made in modern theater.

In the aforementioned period, modern tools and technologies were used on the theater stage. Therefore, Nasr and Lalehzar theater halls were shut down during the same time span. Sometimes, when traditional theater viewers went to the old theater halls to see plays, they faced empty trolleys. Some of the masters of traditional theater became stay-at-home or had a chance of performance only once a year.

But in the late 80s, we see a growing interest in traditional and ritual theaters among the young generation. Nevertheless, one of the necessities of working in the field of traditional theater is to get familiar with this art.

Often, young artists due to the lack of familiarity with this type of plays, face difficulties. Their plays aren't effective. The solution to this problem is to increase "training". The conditions and grounds for training should be prepared. We should make effort to completely familiarize the youth with the original and indigenous arts.

Currently, some festivals are the only opportunities where genuine Iranian plays can be performed. Ritual-Traditional festival is an example of this kind of theater which is held biennially. This is while; continuity in performing ritual-traditional plays is one of the methods for introducing this kind of theater. If these kinds of theaters are performed continually, the young generation will find the opportunity to become familiar with them.

I do believe that one solution to the cultural development is introducing this type of theater via training and familiarizing the young generation with the national original plays of Iran.

### Bulletin of the 30th Fajr International Theater Festival

**Managing Director:** Dr. Rahmat Amini

**Editor in Chief:** Omid Biniiaz

**Writers:** Maryam Jafari-Hessarlou, Neda Ale Tayyeb, As'ad Karam-Visseh, Hamed Houshyari, Maryam Rezazadeh, Ronak Jafari, Azin Aqajani, Azad Golmohammadi, Salar Qeimati, Abdolreza Amirahmadi, Narges Alizadeh, Aman Saedi, Ayyoub Biniiaz

**Critics:** Reza Ashofteh, Mostafa Mahmoudi, Seyyed Ali Tadayyon Sadouqi, Hamed Houshyari, Houman Najafian, Maryam Jafari-Hessarlou, Hatef Jalilzadeh

**Editorial Board:** Seyyed Ali Fallah, Maryam Jafari-Hessarlou, Hatef Jalilzadeh, Omid Biniiaz

**Art Director:** Omid Biniiaz

**Graphic Designer:** Mehdi Bakhshi

**Special Thanks:** Dr. Mahmoud Mokhtarian

**Photo:** Reza Moattarian

**Translator:** Sadaf Pouriliyaei

**Arabic Section:** Shahaboddin Aqajani

**Proof Reader:** Mohsen Janipour

**Public Relations Director:** Dariush Nassiri

**Executive Secretary:** Ebrahim Najafi

**Designer and Graphics:** Mehdi Bakhshi

**Photo Desk:** Siamak Zomorodi-Motlaq, Nasser Erfanian, Mehdi Hassani, Milad Payami, Reza Mousavi, Sara Sassani, Raoufeh Rostami, Kaveh Karami

**Editorial Desk:** Hamidreza Sheikhi, Pejman Farzaneh

**Coordinator:** Abed Khoshbin

**Special Thanks:** Mohammad Shahani Dashtgoli, Atabak Naderi, Jalal Tajangi, Vahid Lak, Javad Ramazani, Mehdi Hajian, Peyman Shariati, Mohsen Soleimani-Farsani, Nassim Soleimanpour, Mohsen Babaei, directors of the Performing Arts Center





# Theater

6 February, 2012 ♦ NO.5

30 th. Fajr International Theater Festival



Dramatic  
Arts  
Center



مؤسسه فرهنگی و هنری  
توسعه هنرهای نمایشی

